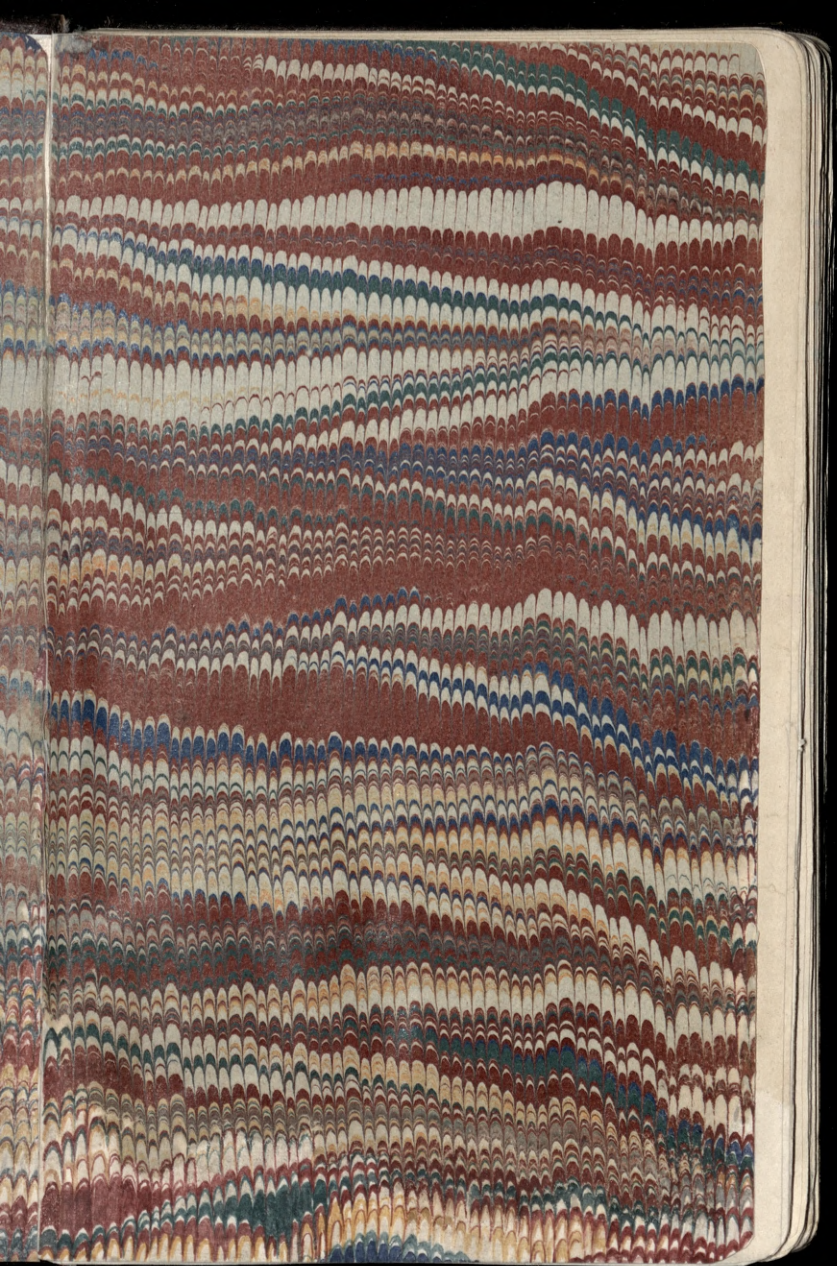


AGENDA





112
2/20

VERMONT

Travels Journal

1848

A

413

1

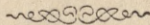
AGENDA

ou

Tablettes Journalières

POUR

1868



PARIS

CHEZ L'ÉDITEUR

AGENDA

ou

Tablettes Journalières

pour

1868

PARIS

CHEZ L'ÉDITEUR

Saint-Denis. — Typographie de A. Moulin.

PREMIER TRIMESTRE 1908

MAIS	JOURS	ANNÉE
1	1	1908
2	2	1908
3	3	1908
4	4	1908
5	5	1908
6	6	1908
7	7	1908
8	8	1908
9	9	1908
10	10	1908
11	11	1908
12	12	1908
13	13	1908
14	14	1908
15	15	1908
16	16	1908
17	17	1908
18	18	1908
19	19	1908
20	20	1908
21	21	1908
22	22	1908
23	23	1908
24	24	1908
25	25	1908
26	26	1908
27	27	1908
28	28	1908
29	29	1908
30	30	1908
31	31	1908



Paris, Quai d'Orléans, 6.

PREMIER TRIMESTRE 1868.

JANVIER.	FÉVRIER.	MARS.
Les jours croissent de 1 h. 5 m.	Les jours croissent de 1 h. 36 m.	Les jours croissent de 1 h. 52 m.
P. Q. le 3.	P. Q. le 1.	P. Q. le 2.
P. L. le 9.	P. L. le 8.	P. L. le 8.
D. Q. le 16.	D. Q. le 15.	D. Q. le 16.
N. L. le 24.	N. L. le 23.	N. L. le 24.
		P. Q. le 31.
m 4 <i>Circoncision</i>	s 4 s Ignace	D 4 <i>Quadrages.</i>
j 2 s Basile.	D 2 <i>Purification</i>	l 2 s Simplicie
v 3 ste Geneviève	l 3 s Blaise	m 3 ste Cunégon.
s 4 ste Clément.	m 4 s Gilbert	m 4 IV Temps.
D 5 s Siméon	m 5 ste Agathe	j 5 s Adrien
l 6 <i>Épiphanie</i>	j 6 s Vaast	v 6 ste Colette
m 7 Noces	v 7 s Romuald	s 7 ste Perpétue
m 8 s Lucien	s 8 s Jean M.	D 8 <i>Reminiscere</i>
j 9 s Pierre	D 9 <i>Septuagésim</i>	l 9 ste Françoise
v 10 s Paul ermite	l 10 ste Scholast.	m 10 ste Blanche
s 11 s Théodore	m 11 s Séverin a.	m 11 s Euloge
D 12 s Arcade	m 12 ste Eulafie	j 12 s Paul
l 13 Bapt. de J.-C.	j 13 s Lézin év.	v 13 ste Euphrasie
m 14 s Hilaire	v 14 s Valentin	s 14 s Lubin
m 15 s Maur	s 15 s Faustin é.	D 15 <i>Oculi</i>
j 16 s Guillaume	D 16 <i>Sexagésime</i>	l 16 s Cyriaque.
v 17 s Antoine	l 17 s Théod.	m 17 ste Gertrude
s 18 Ch. S. P. à R.	m 18 s Siméon é.	m 18 s Alexandre
D 19 s Sulpice	m 19 s Gabin	j 19 s Joseph
l 20 s Sébastien	j 20 s Euchér	v 20 s Joachim
m 21 ste Agnès	v 21 s Pépin	s 21 s Benoît a.
m 22 s Vincent	s 22 ste Isabelle	D 22 <i>Létare</i>
j 23 s Ildefonse	D 23 <i>Quinquagés.</i>	l 23 s Victorien
v 24 s Babylas	l 24 s Mathieu	m 24 s Simon
s 25 Conv. S. P.	m 25 Mardi-Gras.	m 25 <i>Annonciat.</i>
D 26 ste Paule	m 26 <i>Cendres</i>	j 26 s Ludger
l 27 s Julien	j 27 ste Honorine	v 27 s Rupert
m 28 s Charles	v 28 s Romain	s 28 s Gontran
m 29 s Franç. de S.	s 29 s Arille	D 29 <i>Passion</i>
j 30 ste Bathilde		l 30 s Rieul
v 31 ste Marcelle		m 31 ste Balbine



B. 22 2415

nr. 13

(Niedzw 6)

JANVIER

1 MERCREDI Circoncision 1—366

Generałowa Kamoyńska na kolende data mi sześć koszul, ^{i tużin ręczników} i tużin chustek do nosa. Pani Alexandrowa Chodzkowa pod-tuzina chustek do nosa obrabionych i oznaczonych literami L.A.; panna zaś Teresa Chodzkowna wyszyła bardzo ładne słowo c'est charmant, c'est divin; a panna Birt dwa foulardy jindyjskie.

Generał Kamoyński do poźna został w toszku. Czytałem ^{mi} prociż dzienniki, nadeszli księża polscy: ksiądz Alexander Jelowicki i ksiądz Władysław Pitkowski. Znalezli się bardzo trafnie, bo odchodząc uklekli przy chorym i odmówili: pod Twoją opieką, ruciekamy się, Święta Rodzica Rodzićielko.

Dzień był zimny, mroźny.

JANVIER

2 JEUDI St Basile, évêque 2-365

Ujrzeliśmy widok rzadko tu widziany, jakoto, Sekwanę lodem ujętą. Ten dzień był zimny, mroźny, ale roskoszny: niebo było czyste, a nad niem słońce z całą swoją wspomiatością jasnijące.

General Kalmoycki podniósł się wczesnie o osmej. Umył się, uczeszał i przeniósł się do pokoju bawialnego. Tam odwiedzający go jawnie dostrzegali że już mu zdrowie wracać poczynalo. Kupitem mu gałki, do mycia twarzy.

3^e VEND. S^e Geneviève P. Q. 3-364

4

Generał Zamoycki nie tak wczesnie się podniósł. Przeszedł jednakże do pokoju bawialnego. Tam go prawie już kto chciał mógł widzieć. Widział p. Wyrzyski i długo gadał. Opisywał co zrobił w dziele które pozayna jakoto dostarczania dziennikom wiadomości wyłącznych z o wschodzie i Polnoey. Opowiadanie to bardzo generała budowało. Był potem xiądz Adolf Perraud, p. Kawowy Branicki, pani Janowa Działynska z mężem. Ten powiędział że telegram otrzymany przez niego donosi o śmierci młodego sława Waligorskiego, właściciela Dziennika Porznaniskiego.

Generałowa z daję się sądzić sobie postąpiła, wymogłszy na generale że zaraz po Kapieli to ~~której~~ mięcha ~~tych~~ ~~nie~~ ~~zawanie~~, przeszedł najprzod do łóżka dla ogrzać się. Kapieleni generałowi ~~generałowi~~ ~~generałowi~~.

Bukaty w wielkiej rozpaczey. z daję mu się że słuch traci. Ciecz mu z nosa i z ucha; ropa śmiędzająca się wydobywa. Widno że głowę z tej strony ucha mocno przeziębilo. Ale skutek jest że trzeba krzycać żeby słyszał; już nie z nim trzeba obchodzić jak z głuchym.

ny, mroźny, ale bez star

General Zamoycki dzień cały przepe-
dzil w łóżku. Z razu niezdawałosie
zanosić na nowy napad bolow; i tele-
gram zaraz z rana wyprawiony do
Oleszy, do siostry pani Generatowej,
pani Potockiej, ~~to~~ donosił tylko o
wyrażnieniu polepszeniu dwóch dni
ostatnich; aż niebawem, jakos przed
południem, general jedna raza za-
wrzasnął że mu bol wpadł w prawe
ramię. Krzyknął na mnie, że bym
odsunął łóżko i poszedł mu kolysać
bolące ramię. Wkrótce mnie zastąpiła
Generatowa; a Klemens służyący kolysał
nogę. Bol w ramieniu ^{był} srogi, general
~~nie wytrzymał i przestąpił~~ bol dreczył
go bez ustanku. Z osłabienia mowa jego
stała się niewyraźna.

General i Generatowa polecieli mi
że bym pisał do pani Działyńskiej
w Poznaniu, ponieważ się o to upomniała.

Generatowa pytała mnie czym już chustki
kolendowe porzucić karał, bo ma drugie
które sama zamowila, a które teraz jej
dopiero przyniesiono, z literą N, a tamte
pierwsze z literą Z, wzięte były przez
pannę Birt. Ze mogę wybrać które mi się
lepiej spodobać, a drugie odstawić, bo za wiele
byłoby ^{papieru} trzymać jedne i drugie. General się tu
wmięszal i odozwal: czemu za wiele?

Witoldek Zamoycki grzał sobie nogi przy
ogniu w kominku w pokoju panny Birt. Tu
się zapaliły. Chciał je zdjąć palcami, ale ki-
nawszy, ciskał je w kat, i pobiegł do
panny Birt.

JANVIER

5 DIMANCHE S. Siméon 5-362

Z rana o godzinie północnej poszedłem po
 księdza Gerdil, pierwszego wikarego na wyspie
 naszej, dla wyspowiedania Generała i dania
 mu komunii. Spowiednik zapytywał czy
 Generał miżechce teraz wziąć ostatniego
 namaszczenia którego dawniej zyczył sobie.
 Odpowiedział że nie, bo czuje że teraz jest
 lepiej jak był przed tem. Tu w istocie tak sądzić
 należy: przedtem całe ciało było we wrzodach,
 teraz te wrzody ^{się} wyszły, pogięły i strupy
 podpadały; co dowodzi żywością ciała.
 Jednak Generał jest mocno osłabiony; i
 Doktor począł mu nawo podwajać dawkę
 chininy. Dzisiaj przeleżał w łóżku; koto
 trzeci raz dat się wtoczyć do pokoju bawialnego
 gęczenia miał mocne, głos osłabiony aż
 do niewyrażistości, który jednak potem
 zaczął wracać. Biegunka nieustająca
 z bólami.

6 LUNDI Epiphanie

6—361

Stan generata oplakany. Biegunka
 ciągła, i narosnie krew wydzielająca.
~~Oddziałyja jękkromissaketyrawe sais~~
~~ptakendema~~ Doktor Peter chce uważać
 ten stan za nowy objaw i nazywać
 inflammation dissenterique des intestus,
 kiedy Dr. Galezowski ma to za odrywanie
 się samych kłosek

Zima trwa wciąż. Rzeka stojąca
 Ziemia śniegiem pokryta

JANVIER

7 MARDI Noces 7-360

Biegunka ciągła po ugenerata potażes-
na z okropnemi boleściami.

Żima nieustaje.

D^r. Peter sądzi iż teraz generalowi trzeba
dawać ipekakuane.

Nadto zdaje się Doktorowi iż ponieważ rany
od wrzodów się pogajily, a słabosc przeniosła
się w Kiszki, to jest z zewnetrza do wnetrza,
trzeba się starać dać jma nowo wyjście przez
zewnetrze. Zaczal więc przykladać sy-
nopizamy

JANVIER

8 MERCREDI St Lucien 8—359

Stan Jenerata ciagle ten sam. Biegunka
co godzina pedaj go na stolec. ~~Waznik~~
~~wpadnie w las i ocali~~ ~~o cali~~ ~~o cali~~ ~~o cali~~ ~~o cali~~
~~Waznik~~ ~~Waznik~~ ~~Waznik~~ ~~Waznik~~ ~~Waznik~~
~~Waznik~~ ~~Waznik~~ ~~Waznik~~ ~~Waznik~~ ~~Waznik~~
Jeneralowa ju
z rodzajem wyrzutu rzekla do Dra Pate:
ra: Czyz niema sposobu ziby biegunke
wstrzymac. Dzisiaj nawet zebralo
sie na gwałtowne wzmity.

Na lekcii Alexandra Chotłki w
College de France.

9 JEUDI St Pierre P. L. 1809—358

Noc zła była dla generala. Nie tylko ma
biegunkę krwawą, ale kaszel krwawy,
spiekła czarna. — Dzień jednak
był jaki taki. Ujadł trochę ryżu z
rosolem i popił winem. — Pan Jan
Dziatynski postanowił zostać przy ge-
nerale na noc, chociaż jest siostra
która czuwa i generalowa także która
prawie nie spi.

Generalowa mniema że synopiśmy
poczęły skutek swój wywierac.

Generalowa dała mi posłuchać dojechać,
 z dwoma listami Doktora Peter, do
 Doktorów Tardieu, i Guéneau de
 Mussy. Pierwszy (mieszkający na
 rue St. Honoré, 364) niebypwa usiebie
 we środę i w piątek, jestka domem.
 Poszedłem więc do Dr. Guéneau.
 Od tego z listem do Dr. Peter.
 naznaczyli sobie konsultacja w domu
 naszym na godzinę 10^{1/4}. Wrocilem
 o trzeciej. Niebawem porwały generała
~~z powodu~~ omdlenia. Ażew te chwile
 był xiądz Jelowicki, General sam zaprosił
 go żeby mu dał zaraz ostatnie namasz-
 nie i Komunia. Przy tym obrzędku były
 obecne i dzieci. Przystępowały potem do
 niego jedno po drugim. przystąpienie mary-
 ni zapłakanej bardzo go wzruszyło "moje
 ty dzieci kochane" wyrzekł. Z poza do-
 mowych obecni pani de Sillers, Kalinka,
 panna wanda kamoyńska (zapewne mu
 siada być i matka, ale niewidziałem),
 Pan Jan Działynski. Na początku obrzędku
 był i Doktor Galczowski, ale się zaraz wy-
 miasł. "Zły to znak, że kt ktoś, a widzę
 Doktora Galczowskiego razem z Xiędzem
 Jelowickim, kiedy te dwa stamy razem nie
 przy chorym spóżykają." Omdlenie generała
 zdaje pochodziło ze zbytmg. gorąca w spokoju, bo
 dziś odwilż a ogień w pokój duży, tak że Generalowa
 po wachlarz posyłała dla wachlowania generała.
 General pochwałił sposób w jaki go podziostem z
~~złota~~ w łoku, nazwał go "admirable". Śledna
 generalowa która mu dzień i noc służyła, oddała
 siostra (de Bon Secours) memu m. ~~br.~~
 "ex se se est ille wliżony."
 "nie smakując ustrój wach

JANVIER

11 SAMEDI St. Théodore 11—356

Zawołano mnie przed 9^{te} do Generata.
 Kazat sobie nagotować wannę do siedze-
 nia. Jak się ukladał do łozka rozpoczą-
 tem czytanie. ~~Hieronymus~~ słuchał i
 zdanie swoje objawiał. Siegnął potem
 po dzwonek na służącego. ~~Leboprosiat~~ ~~to~~
~~otwie~~ ~~nie~~ ~~otwie~~. ~~Podać~~ ~~to~~ ~~było~~ ~~grze~~ ~~po~~ ~~od~~ ~~nie~~ ~~je~~
~~do~~ ~~czy~~ ~~ta~~ ~~ł~~ ~~je~~ ~~id~~ ~~g~~ ~~ni~~ ~~ro~~ ~~wa~~. ~~know~~ ~~sz~~ ~~uk~~ ~~ladł~~
 ja zaczął tem czytać i ~~nie~~ ~~pot~~ i słuchał.
 Ale wprzód ~~przem~~ ~~sta~~ ~~ca~~ ~~se~~ ~~del~~ do niego
 Doktorowie Gueneau de Mussy i Peter.
 Doktor Gueneau znalazł, przykładając ucho
 do piersi, że w jednem miejscu piersi mę-
 odpowiadają. Zostawił przepis. ~~nie~~ ~~ba~~ ~~w~~ ~~om~~
~~Gene~~ ~~ca~~ ~~ba~~ ~~nt~~ ~~ta~~ ~~ma~~ ~~is~~ ~~ta~~ ~~del~~ ~~in~~ ~~sp~~ ~~ice~~ ~~z~~ ~~je~~ ~~z~~ ~~je~~ ~~z~~
~~sz~~ ~~be~~ ~~co~~ ~~sta~~ ~~na~~. ~~W~~ ~~tem~~ ~~czas~~ ~~ie~~ ~~pr~~ ~~zy~~ ~~ję~~ ~~z~~ ~~je~~ ~~z~~ ~~je~~ ~~z~~
~~pr~~ ~~zy~~ ~~ję~~ ~~z~~ ~~je~~ ~~z~~ ~~je~~ ~~z~~ ~~je~~ ~~z~~ ~~je~~ ~~z~~ ~~je~~ ~~z~~ ~~je~~ ~~z~~
 tem Kalinkę. Kalinka zaczął ma cęś
 opowiadać o jednym przy monderie który
 półowę pensii swojej stale matce posyła.
 Wtem postrzegli że z Generalem nie dobrze
 Generatowa dala mi radelik żeby go odmienić
 w kuchni i przypiesić w nim wody. Kiedy
 oddał, Kalinka daje mi butelkę próżina żeby
 w nią nalać wody i oddając rzekł "zdaję więc
 się kończy." Przyniostem wody. Kazano mi połączyć
 po Dⁿⁱ d'Heulle. a syn porzucił po X^{de} d'Herdel
 Konanie było ciche, przyłożono zwirniadło. To już nie
 niewskazywało. Cała rodzina była zgromadzona, był
 i X^{de} d'Wladystaw Cartoryski i pangeran Szalginski. — Poszłem
 potem do Mainie, potem do pana Macarant (des pompes funebres
 Telegrafowatem w róznd. Spottatem się z X. Wtkorowski. X^{de} W. Kow
 przyjeżdżał siedzieć w nocy. Wielka, kolosalna figura potoczyła się a
 w niej stało najbujniejszą żyćie całej generacji i całego kraju
 w wyjątku wyjątkowego się podsunął i ani jednej

Generałowa przepędziła noc przy ciele
 zmarłego. Towarzyszka jej była tylko
 Siostra de Bon secours. ^{Witkowski} Chciał
 siedzieć przez noc ale go wydalili pan
 Jan Działyński, sądząc że tym sposobem
 generałowa będzie mogła spokojnie zasnąć.
 Rząd Witkowski ^{zmarł} że siedział do godziny
 jedynastej w nocy; że generałowa, od chwili
 do chwili rzywała się ze swego sposzynku
 biegła do ciała i całowała je. — We dnie
 dzisiaj, usadowiła się u nogi łóżka, za-
 słaniała się parawanem, i tak zaczęła
 siedzieć, oczy mając wlepione w generała
 na przeciwko. — Przywołano p. Kaplińskiego
 żeby zdjął rysy jak je śmierć utoczyła.
 — Daje się zobaczyć i spi spokojnie.

P. Działyński zapytował czy niewiem
 co o testamentie. Przerzucił papiery generała
 ale nic nie znalazł. Głównie w tej chwili
 chodzi żeby wiedzieć jaka wola zmarłego
 mogła być co do złożenia jego ciała, czy
 w karniku, czy w Montmorency. W kar-
 niku, powiada, byłby jak u siebie. "nie mam
 czasu, mówi, więc to wszystko co mam przy-
 dzie na dzień jego i mojej siostry."

Pokazywalem generałowej sześć dzienników
 i czornych które donoszą o zgonie i o piętnastym
 zachowaniu. W opinion nationale wyeto
 była: ogłoszono i śmierć generała i śmierć pana
 Andrzeja

JANVIER

13 LUNDI Bapt. de J.-C. 13—354

Pogrzeb Generała Zamoyckiego. Niebył balsamowany, więc dziś ciało czuć mocno było; musicliśmy karać spalić pościel na której leżał. W kościele msza była śpiewana; i choć śpiewaków śpiewał, dość miłymi głosami, utwory wyborne; sukna czarnego rozczepionego po kościele, niebyło. Chciano żeby pogrzeb był skromny. Ciało złożono w lochach kościoła Szkoła Batignolska przystąpiła pięćdziesięciu uczniów. Klaczko płakał rzewnie. mówiono że po ojcu nie mógł więcej płakać

JANVIER

14 MARDI St Hilaire 14—353

Wieczorem u Alexandrostwa Chodrków
w Issy sur Seine. Bawit w ich
domu ich syn marynarz, Wiktor,
odjeżdża na statek po jutro.

Panna Dembńska, przywołana,
wróciła z Poznania do Paryża.

JANVIER

15 MERCREDI St Maur 15-352

JANVIER

16 JEUDI St Guillau. D. Q. 16—351

JANVIER

41

17 - VENDREDI St Antoine 1817—350

Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

JANVIER

18 SAMEDI Ch. St P. à R. 18-349

19 DIMANCHE St Sulpice 19—348

W Kosciele Wniebowzięcia. Mszę miał Xiądz
Jelowicki. Kazanie Xiądz Witkowski. Przy-
tomny był i Xiądz Semenenko wczoraj
przybyły do Paryża.

JANVIER

20 LUNDI St Sébastien 20—347

Osmý dzień pochowania Generala
Lamoyjskiego. — Rodzina zamorwila
w Kościele naszym na wyspie msze
o w pół do osmej, która odprawił
Ksiądz Jęłowicki. Potem Komuni-
kowali —

Na lekcji Alexandra Chodzki w
Collège de France.

P. Wzusk ndmi z mi' do ztem n III

JANVIER

21 MARDI S^e Agnès, vierge 21—346

*U panstwa Alexandrowa Chodzkow
w Issy*

JANVIER

22—MERCREDI St Vincent 22—345

na lekcii Alexandra Chodzki w
Collège de France

JANVIER

14

5 23 JEUDI St Ildefonse 23—344

JANVIER

24 VEND. St Babylas N. L. 24—343

JANVIER

15

25 SAMEDI Conv. de St Paul 25—342

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Kazanie, w Kościele Wniebowzięcia miał Xiądz Semenenko. Widno było że nie z naszej parafii: Ogłos do jinnego kościoła zastosowany, nie do naszego; i wywijanie rekoma do jinnych osób, nie tych które miał przed sobą, słobwane. mowa, złożona z samych przenośni, dla większej części słuchaczy, niezrozumiała.

27—LUNDI St Julien 1810 27—340

na lekcii Alexandra Chodki w
Collège de France. Przeprowadził
i Boryczewskiego któremu pro-
wiera wykonanie na popiersia
Ignacego Tertleckiego przez hacjonoga
na nagrobek.

JANVIER

28 MARDI St Charles

28—339

U państwa Alexandrowa Chodźków
w Issy. Na obiedzie były pani Boutet
z córką i pani Wiszniewska

29 MERCREDI St Fr. de Sal. 29 - 338

na lekcii Alexandra Chodáki w
Collège de France?

na Freischätzu

Nabożenstwo żalobne po Generale Ka-
moyskim, u Oratorianów, rue de
Regard, 11. — Ksiądz Adolf Perraud
powiedział mowę, która wszystkim
przypadła do smaku. Kościół był
napelniony. Wszyscy przeniknięci je-
dnym uczuciem poważnej, surowej ża-
łoby, tworzyli całość uroczystą, tonącą,
jednym wyrazem. Spiełby kościelne
rozlewając jeki uroczyste wzmagaly uczu-
cie które we wszystkich panowało. Ksiądz
na kazalnicy, wypowiadający żal
wszystkich, głoszący w wyrazach wymów-
nych i z talentem uszykowanych, pochwały
nieboszczyka, kończył nabożenstwo w
spasób ^{stępcuchny} niezastawiający do życzenia.

Wieczorem na obiednie u pańi Conseillant
rue de la paix, 76, Batignolle. Panna Bathilda
mówiła że już Jules Favre, w obronie jej
praw, miał mowę przed sądem, która
trwała półtrzeci godziny, a w której chwa-
lił Hroniskiego i ja. pokazywała mi list
który do niej napisał.
Zastawitem jej franków trzydziści.

JANVIER

31 VENDREDI S^e Marcelle 31—336

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

FÉVRIER

1 SAMEDI St Ignace P. Q. 32-335

1
2
3

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

2 DIMANCHE Purification 33—334

Kazanie ksiądz Semencko w
Kościół Wniebowzięcia

Pogrzeb Tadeusza Goreckiego
: imia marii Młockiewiczówny.
Zwłoki jego powieziono do mont-
morency.

FÉVRIER

3 LUNDI St Blaise 34—333

Na lekcii Alexandra Chodski
w College de France

Upanstwa Alexandroswa Chodakow
w Tossy

[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.]

Na lekcii Alexandra Chodzki w
Collège de France

Posiedzenie to miesięczne Towarzystwa
Historyczno - Literackiego. P. Kazi-
mierz Gregorowicz czytał rzecz o
kazaniu języka polskiego, do napisania
której zachęcał go był Generał
Zamoyski. Obecni w niej smakowali,
zgrabnie była utoczona; czuli w niej
chwiew generała. Wdzięczni byli genera-
towi i wdzięczni p. Gregorowiczowi,
którego ujrżeli jakby w nowem świetle.
Stowem podbił jich sobie. Uradzili żeby
rzeczy nieopuszczać, i pieczę nad nią
poddali jejmuś ^{powiaryli}. Wytoczono
rzecz o dziełach Martynowa Jezuity.
Cypaty się pochwały dla niego z ust
Kalinki. Zdarzyło się że miałem tylko
co odebrany ^{lit} od Duchinińskiego (Bawia-
cego w Tuluzie) o tymże Martynowie
nie tylko najdalej od pochwały, ale
oskarżający go z samlarzadania
ciosu Kościołowi Katolickiemu. Wywia-
zała się stąd polemika, w której brali
udział Kalinka, Alexander Chodzko,
Leger i Zięty

Na Wilhelmie Sella. Zona Sella, ~~st~~ sierz-
niczka panna Bloch; Sella, Faure; syn
Sella, panna Lewielli; Gessler, David;
Mathilda, panna Battu. Przedstawienie
jak należyć?

FÉVRIER

6 JEUDI St Vaast 37-330

31

va

ij

ij

ko

ie

er

2

ux

ie

FÉVRIER

7 VENDREDI St Romuald 38-329

FÉVRIER

8 - SAMEDI St Jean M. P. L. 39-328

Msza żałobna po panu Siquessne
w Notre Dame de Lorette. - U mart
przeszłego roku około tej pory
z Polaków obecnych znany mi tylko
jeden Karwowski

FÉVRIER

89 — DIMANCHE Septuagésime 1834 — 40 — 327

Kazanie w Kościele Wniebowzięcia
Rządza Semenenko — idem atque
idem

10 LUNDI S^e Scholastique 41-326

Na lekeii Alexandra Chodaki w
Collège de France

[Faint handwritten notes in Cyrillic script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

FÉVRIER

11 MARDI St Séverin, a. 42—325

*Uparostwa Alexandrostwa Chodzkiego
w Issy*

FÉVRIER

25

12^e MERCREDI S^e Eulalie 1843—324

Na lekcii Alexandra Chodzki w
Collège de France

Wieczorem z Boryczewskim w
Santaisies parisiennes, na Les
Cruisades des Dames na störe przy-
stal biłt, pan Wilder, dorabiać
tej sztuki

FÉVRIER

13³⁰ JEUDI St Lézin, év. 44—323

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

FÉVRIER

26

14 VENDREDI St. Valentin 45—322

Usmażyłem na mojej maszynie
doskonały beefsteak dla Bukate-
go, Olizarowskiego i Boryczew-
skiego

FÉVRIER

15 SAMEDI St Faustin Di. Q. 46—321

Do kazań w Kościele Wniebowzię-
cia wrócił Xiądz Witkowski
i zapowiedział że będzie, 29^o
tego miesiąca, nabożeństwo pa-
miątkowe, jako w setną rocznicę
Konfederacji Barskiej

16 DIMANCHE Sexagésime 1847—320

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

FÉVRIER

17 LUNDI St Théod. 48-319

Na lekcii Alexandra Chodzki
w Collège de France.

18 MARDI St Siméon, év. 1849—318

u państwa Alexandrowa
Chodaków, w Issy. Byli także
Boryczowski i pani Terlecka
(dawna Szymianka) która
potem, ja i Boryczowski odpro-
wadziliśmy do domu boule-
vard des Invalides, 12, gdzie
mieszkała państwo Hippreau
u których przebywa. Mówiła
że zaraz odjeżdża do Szwajca-
rii dla przywiózienia z sobą
dla towarzysztwa swego, dwó-
dziesto czteroletniej Szwajcarki.

FÉVRIER

819 MERCREDI St Gabin 2 1871 50—317

na lekcii Alexandra Chodzki
w Collège de France

FÉVRIER

20 JEUDI St Eucher 51—316

[Faint, illegible handwriting]

FÉVRIER

21¹⁸ VENDREDI St Pépin 18 52—315

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

22 — SAMEDI S^e Isabelle 1790 53—314

W poniedziałku Aleksandrowej Chatakowej
 w operze wielkiej na Guiltanoe Tell.
 Cap, i Conkapana, i Corcha, i Synowie, adam i
 alexanders, i Dopyraoster, i Sylwaktie i
 Nara i pamiro i wianosej

FÉVRIER

23 DIM. Quinquagésime N. L. 54—313

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

24 LUNDI St Mathieu 55—312

Z Domem pani Alexandrowej Chodź-
kowej w Wielkiej Operze: Ona; córka,
panna Teresa; synowie Adam i Alexander;
i Boryczewski. Byli także w Teatrze
i państwo Wiszniowski.
Grano Guillaume Sella. Wybornie.

FÉVRIER

25 MARDI Mardi Gras 1856—3119

Wieczorem u państwa Aleksandra
Chodkowie, w Jasy. Na obiedzie byli ;
państwo Witzniewscy, 2 siostra panna
Witzniewskiego, Boryczewski i Klein-

Wieczorem u państwa Januszewiczów,
rue Vanneau, 41, dla widzenia się z
państwem Szokalskimi. (p. Szokalski,
zicę państwa Januszewiczów). Z nimi
i panna Aniela Witkowska krewna.
generatowej Suchorzewskiej — Przez
państwo Szokalskich posyłam bratowej
mojej Stanisławowej, w Urdominie fran-
ków sześćdziesiąt, i po chudej jedwabiej
(foularde) dla dziewczynki. nadto szmu-
rek obwojany jedwabiem, który przy-
wozili z Konstantynopola
dla witolda na otwornik z zapasem na otwornik.
Dla tkaczownicy, prusjaciówki Bogusławki, nożyczki
i zapas igiełek. Dla Bogusławki także nożyczki
i igielki porządkiem w sprawie skorzanej. Dla
dwóch drugich dziewczynek po paczce szpilek
i nieco igiełek. — Dla Pani Szokalskiej pacz-
kę szpilek czarnych. Dla Pana Szokalskiego
Kalamaryz i Kłompy. Dla Ignajki i Igna-
sia szczytorek, z kluczykiem na kieszon-
ce, i wszystkie zegarki —

FÉVRIER

28 - VENDREDI St Romain 1859 - 308

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

FÉVRIER

29 SAMEDI St Arille 60—307

Polonia obchodzila setna rocznicę Konfede-
racji Barskiej, ~~co powstała~~ w Kosciółce
Magdaleny.

1 DIMANCHE Quadragesime 61—306

Na obiedzie (u Jędrzija Wysockiego, me port-mahon. 7)
 danym przez Romana Czarkasa Lachaise'a
 Było nas sześciu: Dr. Bukaty, Akieliewicz,
 Boryczewski, Stanisław Chodźko i ja. —
 Obiad był suchy. Barszcz, potem paszteciki, potem
 polędwica (braisi), kalafior, kapton pieczony
 nadziwany z trufkami, salata, groszek, jadalna
 gruska. —

MARS

8

2^e LUNDI St Simplicie P. Q. 62-305

na lekcii alexandra chodaki no College de
France

MARS

35

3 MARDI S^e Cunégonde 63—304

U państwa Aleksandrowa Chodkowi, w
Czuj. Była i pani Boulet z cirką

MARS

4 MERCREDI IV Temps

64—303

Na obiedzie u państwa Januszewiczów, rue
Vanneau, 41. Na obiedzie i państwo Szkalcy,
którzy zamierzają w Sobotę odjechać. Zaczęliśmy
obład się zrobienia befsztyka na mojej ma-
szynie, którą panu Szkalskiemu poda-
rowałem. W Befsztaku smakował jak
mysi, nad spodziewania jego. Po obiedzie
przyszli i państwo Ciesnowscy.

MARS

5 JEUDI St. Adrien

65—302

Nabożeństwo żałobne po pani Bohdanowej Za-
leskiej; w Kościele de l'assomption

Zgromadzeniu Towarzystwa naszego Literackiego
na niem powiedzianem słow kilka domosze ze
o za rękopisma Wronskiego ztorone ukradkowo
w Bibliotece Cesarzkiej, w Paryżu Trybunał
Francuski przyznał pannie Cousilland Fran-
kowi trzynaście tysięcy jako nagrodę za jej
trzydziestoletnią służbę przy Wronskim
zrobilem przy tej sposobności kilka uwag do-
warzystwom gorętszych, bo klasi je mianem w
rząd niechętnych Wronskiemu

Chodziło Leonard potem czytał żywot Kazi-
mierza Palastkiego z rzeczy detnij rognicy
Konfederacji Barskiej

MARS

6 VENDREDI S^e Colette

66—301

Zaprowadziłem Stanisława Chodzkę
na śniadanie do Szyca, rue St. Jacques,
57. mieliśmy bardzo, zraz i pierogi
Leniaw

78. SAMEDI S^e Perpétue III 67—300

W Teatrze Włoskim, na Mathilde di Scha-
bran. Śpiewali nowi śpiewacy: pan Tibe-
rini i żona, z powodzeniem zupełnem
W sali rozlegał się głos nieustannych a
gorących oklasków. Inne role również
były bardzo dobrze obsadzone. Rola
Doktora szczególnie

MARS

8 DIMANC. *Reminiscere* P. L. 68—299

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

MARS

9 LUNDI S^e Françoise 69—298

MARS

10 MARDI S^e Blanche 170—297

u paniowa Alexandrowa Chodzkow
w Isy

MARS

39

2011 MERCREDI St Euloge 71-296

na lekcii Alexandra Chodzki w Collegiu de
France

MARS

12 JEUDI St Pol, é. 72—295

Wniadanie z Bukatym u Szyca
rae St. Jacques 57

MARS

40

13 VENDREDI S^e Euphrasie 73—294

MARS

14 SAMEDI St Lubin 74--293

MARS

158-DIMANCHE Oculi 75-292

93

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

MARS

16 LUNDI St Cyriaque D. Q. 76—291

*Na lekcii Alexandra Chodzki w
Collège de France*

MARS

17 MARDI S^e Gertrude 77-290

U państwa Alexandrowicza Rodzkowa
do ~~Sty~~ Był na obiedzie i Serb
jeden, z którym i ośmiem ziołowa dysputę
objasniając go o polakach

MARS.

18 MERCREDI St Alexandre 1778—289

na lekcii Alexandra Chodzki 10
Collège de France.

MARS

19 JEUDI St Joseph 79—288

Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

MARS

20 VENDREDI St Joachim 80—287

*Iniadanie z Dukatym u Szycy, rue
St. Jacques, 57*

88
MARS

44

21 SAMEDI St Benoît. 81—286

MARS

22 DIMANCHE *Lætare*

82-285

MARS

23 LUNDI St Victorien 83-284

*Na lekcii Alexandra Chodzki w
College de France.*

MARS

24 MARDI St Simon N. L. 84—283

U państwa Alexandrowa Chodz-
kow, w ~~domu~~ w Issy

W Teatrze Włoskim na J Puritani.
Spiewali Tiberini & Zona. Dobrze

MARS

46

25 MERCREDI Annonciation 1885—282

Na lekcii Alexandra Chodzki w Col.
lège de Francië

W Teatrze Lyrycznym na La
flute enchantée. — Królowa
nocy panna marimon
Samina - panna Schroeder.
Tej ostatniej ubiór wschodni
był bardzo do twarzy. Ubiorem
i głosem lepiej się w tej roli
wydawała od pani Carvalho
która dotąd w niej występowa-
wała.

MARS

27 VENDREDI St Rupert 87—280

47

W Operze Wielkiej na Hamlecie.
 Ophelia = Nilsson. Nilsson
 prawdziwa Ophelia i praw-
 dziwa Księżniczka. — Faure.
 Hamlet także dobry
 muzyka służy dobrze do uwy-
 datnienia każdej sceny, jest tu
 barwa jak być powinna dla
 rysunku którym jest słowo.
 nadto rzecz tak zrozumiale roz-
 wijająca się że bez książki od
 razu, wszystko rozumieć daje się.

MARS

28 SAMEDI St Gontran 88—279

W Teatrze Włoskim na Joannie
Darc, Verdiego. — Joanna d'Arc-
Patti. — Gromny zawód: mu-
zyka Bóg niewie co

MARS

29 DIMANCHE *Passion*

89—278

MARS

30 LUNDI St Rieul

90—277

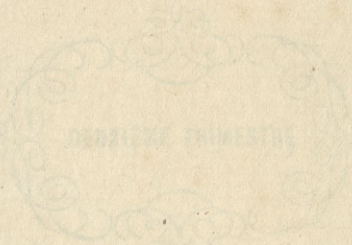
*Na lekcii Alexandra Chodzki
w College de France*

MARS

49

31 MARDI S^e Balbin. P. Q. 91—276

*U Państwa Alexandrostwa
Chodzko w Issy sur Seine*



MARS

St. Leon's, Baldern, N. York, 1870

St. Leon's, Baldern, N. York, 1870



Paris, Quai d'Orléans, 6.



[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

DEUXIÈME TRIMESTRE 1868.

AVRIL. Les jours croissent de 1 h. 43 m.	MAL. Les jours croissent de de 1 h. 19 m.	JUIN. Les jours croissent de 18 m.
P. L. le 7. D. Q. le 14. N. L. le 22. P. Q. le 29.	P. L. le 6. D. Q. le 14. N. L. le 22. P. Q. le 28.	P. L. le 5. D. Q. le 13. N. L. le 20. P. Q. le 27.
m 4 s Hugues j 2 s Franç. P. v 3 s Richard s 4 s Isidore D 5 <i>Rameaux</i> l 6 s Prudent m 7 s Clotaire m 8 s Edèze j 9 ste Marie v 10 <i>Vend. Saint</i> s 11 s Godebert D 12 <i>Pâques</i> l 13 s Marcelin m 14 s Tiburce m 15 s Paterne j 16 s Fruct. v 17 s Anicet s 18 s Parfait D 19 <i>Quasimodo</i> l 20 s Théotiste m 21 s Anselm m 22 ste Opportun. j 23 s Georges v 24 s Leger s 25 s Marc é. D 26 s Clet l 27 s Polycarpe m 28 s Vital m 29 s Robert j 30 s Eutrope	v 4 s Phil. S. J. s 2 s Athanase D 3 Inv. S. Croix l 4 ste Monique m 5 Conv. S. A. m 6 s Jean P. L. j 7 s Stanislas v 8 s Désiré s 9 Tr. s. Nic. D 10 s Gordien l 11 s Mamert m 12 s Pancrace m 13 s Servais j 14 s Pacome v 15 s Isidore s 16 s Honoré D 17 s Pascal l 18 <i>Rogations</i> m 19 s Yves m 20 s Bernard j 21 <i>Ascension</i> v 22 ste Julie s 23 s Didier D 24 Oct. Ascens. l 25 s Urbain m 26 s Quadra m 27 s Hidev. j 28 s Germain v 29 s Maximin s 30 Vigile jeûne D 31 <i>Pentecôte</i>	l 4 s Pamphile m 2 s Pothin m 3 IV Temps j 4 s Optat. v 5 s Boniface s 6 s Claude D 7 <i>Trinité</i> l 8 s Médard m 9 ste Pélagie m 10 s Landri j 11 <i>Fête-Dieu</i> v 12 ste Olympe s 13 s Ant. de Pad. D 14 s Rufin l 15 s Modeste m 16 s Fargeau m 17 s Avit j 18 Oct. fête D. v 19 s Gerv. S. P. s 20 s Silvert D 21 s Leufroi l 22 s Paulin m 23 Vigile jeûne m 24 s Jean-Bap. j 25 s Prosper v 26 s Babolein s 27 Vigile jeûne D 28 s Louber l 29 s Pierre s. P. m 30 Com. s. Paul

DEUXIEME TRIMESTRE 1868.

AVRIL.	MARS.	FEBR.
les jours coïncidant de 1 à 30 m.	les jours coïncidant de 1 à 31 m.	les jours coïncidant de 1 à 28 m.
P. L. le 7.	P. L. le 6.	P. L. le 5.
D. Q. le 14.	D. Q. le 14.	D. Q. le 13.
N. L. le 22.	N. L. le 22.	N. L. le 20.
P. Q. le 29.	P. Q. le 28.	P. Q. le 27.
m 1 s. Rogues.	v 1 s. Phil. S. J.	f 1 s. Fergin.
m 2 s. Rogues P.	s 2 s. Annas.	m 2 s. Fergin.
v 3 s. Rogues.	D 3 s. Jov. S. Crois.	m 3 s. V. Temp.
m 4 s. Rogues.	f 4 s. St. Klotique.	v 4 s. Ogn.
m 5 s. Rogues.	m 5 s. Jov. S. A.	v 5 s. Bonifac.
m 6 s. Rogues.	m 6 s. Jean P. M.	v 6 s. Clans.
m 7 s. Rogues.	f 7 s. Jambes.	D 7 s. V. J. J.
m 8 s. Rogues.	v 8 s. J. J.	v 8 s. Rogues.
v 9 s. Rogues.	s 9 s. T. J. Nic.	m 9 s. Rogues.
m 10 s. Rogues.	D 10 s. Rogues.	m 10 s. Rogues.
v 11 s. Rogues.	f 11 s. Jambes.	v 11 s. Rogues.
m 12 s. Rogues.	m 12 s. Rogues.	v 12 s. Rogues.
v 13 s. Rogues.	m 13 s. Rogues.	m 13 s. Rogues.
m 14 s. Rogues.	v 14 s. Rogues.	D 14 s. Rogues.
v 15 s. Rogues.	m 15 s. Rogues.	v 15 s. Rogues.
m 16 s. Rogues.	v 16 s. Rogues.	m 16 s. Rogues.
v 17 s. Rogues.	D 17 s. Rogues.	m 17 s. Rogues.
m 18 s. Rogues.	v 18 s. Rogues.	v 18 s. Rogues.
v 19 s. Rogues.	m 19 s. Rogues.	D 19 s. Rogues.
m 20 s. Rogues.	v 20 s. Rogues.	v 20 s. Rogues.
v 21 s. Rogues.	m 21 s. Rogues.	D 21 s. Rogues.
m 22 s. Rogues.	v 22 s. Rogues.	v 22 s. Rogues.
v 23 s. Rogues.	m 23 s. Rogues.	D 23 s. Rogues.
m 24 s. Rogues.	v 24 s. Rogues.	v 24 s. Rogues.
v 25 s. Rogues.	m 25 s. Rogues.	D 25 s. Rogues.
m 26 s. Rogues.	v 26 s. Rogues.	v 26 s. Rogues.
v 27 s. Rogues.	m 27 s. Rogues.	D 27 s. Rogues.
m 28 s. Rogues.	v 28 s. Rogues.	v 28 s. Rogues.
v 29 s. Rogues.	m 29 s. Rogues.	D 29 s. Rogues.
m 30 s. Rogues.	v 30 s. Rogues.	v 30 s. Rogues.
v 31 s. Rogues.	m 31 s. Rogues.	D 31 s. Rogues.

AVRIL

1 MERCREDI St Hugues 92—275

na lekci Alexandra Chodzki
w Collegs de France

AVRIL

26 JEUDI St Franç. de Paule 93—274

W Teatrze Lyrycznym na Freu-
schützu. — Graja bez życia:
cały urok męzyski stracony

AVRIL

3 VENDREDI St Richard 94—273

[Faint, illegible handwriting]

AVRIL

4 SAMEDI St Isidore 18 1011 95—272

W Teatrze Włoskim na J
Puritani. Tiberini mają i
żona. — Tiberini są osz
dobrze. muzyka prawdziwa
włoszczyzna; a że znajoma,
przestaje zajmować

AVRIL

5 DIMANCHE Rameaux 96—2718

[Faint, illegible handwriting]

AVRIL

6 LUNDI St Prudent 97—270

Na koncercie panny Lebouc
rue Vivienne, 12, na który
poprowadziłem pannę Birt
z Marysią Łamoyką. Panna
mongin cudownie grała na
fortepianie.

AVRIL

878 MARDI St Clotaire P. L. 98—269

*U Państwa Alexandrowa Chodz-
kówo, w Issy sur Seine.*

AVRIL

8 MERCREDI St Edèze 99—268

AVRIL

56

9 JEUDI S^e Marie 100—267

AVRIL

10 - VENDREDI *Vend.-Saint* 101-266

AVRIL

1188 SAMEDI St Godebert 1802—265

Panu Jules Saur (rue d'Amsterdam,
87) Szaniostem pek kwiatów
"de la part de mes Conseillant
, et des compatriotes de Hoëne
"Wronski" wraz z listem księcia
Władysława Czartoryskiego win-
szującym mu również jemu i
i dziękującym za obronę panny
Conseillant.
Wstąpiłem potem do dam
Conseillant żeby jim to wszystko
opowiedzieć.

Pani Skórzewska a raczej
Corki jej wedle obietnicy swojej,
przystaly mi spora skrzynka
z ciastami wielkonocnymi
które według tego co mówily
będąc tu w Paryżu muszaly
być ich własnej roboty.

AVRIL

12 DIMANCHE PAQUES 103—264

Na Święconém u Lachaise'a
Rue Saint Roch, 6, do którego
dodałem ciasta moje przybyłe
z ^{Prania} ~~Parafia~~. Gromadkę naszą
składali: Gospodarz, Siadzi Pár-
ka, Bukaty, Akielwicz, Bory-
czawski, Stanisław Chódzko,
Paradis i ja.

AVRIL

13 LUNDI St. Marcellin 104—263

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

AVRIL

14 MARDI St Tiburce D Q. 105—262

U państwa Alexandrowstwa
Chodzów w Issy sur Seine.
Puściliem się był woda, statecz-
kiem malenkim. Zebranie było
gromadne i liczne. Małychków ze
szkół, ^{dużo} był p. Bronisław zaleski
ze swojimi. Był i Doryczowski.
Wieczorem nadeszli państwo Wisznio-
scy, z panną Wiszniewską, panną
Komerowską i panną Przeciszewską.
Było nieco wierzania się.

AVRIL

59

15 MERCREDI St Paterne 106—261

AVRIL

16 JEUDI St Fructueux 107-260

60

AVRIL

17 VENDREDI St Anicet, p. 108—259

AVRIL

18 SAMEDI St Parfait 109—258

AVRIL

19 DIMANCHE Quasimodo 110—257

Wyprawa do pań Conseillant
rue de la paix 73, Batignolles
na obiad. Siadłem z zolą do
kieru nadwierzonym, i musiałem
niedługo wynieść się.

AVRIL

20 LUNDI St Théotime 111—256

Na koncercie Lebouca w jego
domu, rue Vivienne, 12

Na lekcii Aleksandra
Chodzki w Collège de
France

AVRIL

21 — MARDI St Anselme 112—255

u pánstwa Alexandrowsta
Chodzków w Issy sur Seine
Dzień pochmurny ale ciepły.
Słowik w ogrodzie ciał swoja
sztukę bardzo dobrze

AVRIL

22 MERCUR. S^e Opport. N L. 113—254

*Na lekcii Alexandra Chodzki
w Collège de France.*

63

AVRIL

254

23 JEUDI St Georges 114—253

AVRIL

24 VENDREDI St Léger 115—252

AVRIL

25 SAMEDI St Marc, év. 116—251

*Na wieczór zdążyłem do Issy do
państwa Alexandrowicza Chodzkoów
i tam zostałem na noc.*

AVRIL

26 DIMANCHE St Clet

117—250

Z rana, w Kościele w Issy. Po
południu do domu.

Oglądałem gospodarstwo pani Chodz-
Kowicz, to jest, Stado jej kur które
i jajek dużo daje, i młode już
prorosiwały.

AVRIL

27 LUNDI St Polycarpe 118—249

na lekcii Alexandra Chodzki w
Collège de France

AVRIL

28 MARDI St Vital 119—248

Odwiedził Władysław Szyrma
który przyjechał odwiedzić —
siostrę swoją Terleckę — Za:
prowadziłem go do Ciccia Wła-
dysława —

29 MERCUR. St Robert P. Q. 120—247

Odwiedził na nowo Szyrma, żeby
zapytać kiedy Książę Władysław
jedzie do Londynu. myślał się
z nim zabrać razem. Książę zaś je-
chał na zbor-roczny Towarzystwa
Przyjaciół Polski.

AVRIL

30 JEUDI St Eutrope 1791—246

Na Freuschütz.

[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page]

Paris, Quai d'Orléans, 6.

67

MAI

1 VEND. St Jacq. St Phil. 122—245

Wieczorem, z Potyczewskim, na
Koncercie pana Lebouca, w sali
Erarda.

MAI

2 SAMEDI St Athanase 123—244

W Teatrze Włoskim, na sztuce Ponia-
towskiego, La Contessina. Muzyka
wlekała się, bojaźliwa, cicha, nie
smiała, mdła. W niektórych zacie-
ciach czuć było wpływ Verdi'ego.
Spiewakom włoskim wygodna, bo
po włosku obrobiona. Spiewali
Tiberini z żoną, Verger, Grossi, Scalase
i panna Urban, Stancerka (!) na-
tożnica Dyrektora teatru (!)

MAI

3 DIMANCHE Inv. S^e Croix 124—243

W Kościele Wniebowzięcia, Xiądz Jęto-
wicki miał roysmięte kazanie, sto-
wiąc je do dzieła przodków naszych
złożonego w Konstancji Trzeciego maja,
która ma czele ^{stojąc} ~~po~~ potożyła że Religia
Katolicka ma być panująca w Polsce.
Jest to zarazem dzień analekcinia
Krzyża. Xiądz ten zbieg dwóch pa-
miątek szczęśliwie połączył w mowie.
Zaszedłem do zakryty i powiedziałem
mu to.

zbior

O drugiej godzinie Towarzystwa
Literacko-Historycznego. Zasiadał w
Korzesle p. moraloski, bo Xiądz Wła-
dysław pojechał na obchód do
Londynu. — Po przeczytaniu Ra-
portu, mówił Klaczko o generale
Zamoyskim.

MAIM

4 LUNDI S^e Monique VIII 125—242 83

Na lekcii Alexandra Chodzki, w
Collège de France

MAI

69

5^e MARDI Conv. St Aug. 126—241

U państwa Alexandrostwa Chodzków
w Issy-sur-Seine. - Zawiozłem jim
Chleba żytniego

MAI

6 MERC. St Jean P.-L. P. L. 127—240

MS Na lekcii Alexandra Chodz-
ki w Collège de France
Potem w Issy, powiedzieć że
Alexander zatrzymany w poselstwie
perskiem

7⁸ JEUDI St Stanislas 18 10 128—239

P. Bronisław Zaleski wziął mnie na
obiad, a głównie miał mi powiedzieć
jak Generałowa wyobraża sobie że ukła-
danie papierów po generale ma być i jaki
w tem ma być udział z mej strony. Powto-
rzył mi co Generałowa powiedziała,
a potem jej co ja powiedziałem.

MAI

8 VENDREDI St Désiré 129—238

Wycieczka z Kielewiczem za miasto:
najprzód stateczkiem do point du jour
& potem, piechotą ponad rzeką do Sévres.
Stamtąd omnibusem amerykańskim
do Paryża —

Chodziłem do proboszcza naszego na
 ile Saint Louis, żeby mu powiedzieć że
 Ciało generała Zamoyckiego ma być prze-
 wiezione do Montmorency? że może wy-
 padnie żeby jeszcze na niejaki czas ~~o~~
 w Kościele zostało nim będzie prze-
 wiezione do Montmorency. Mówił że nale-
 żało o tem mówić z Komisarzem Policji.
 Komisarz zaś Policji, że się trzeba odnieść
 do prefektury policji (2^e Bureau, 4^{me}
 Division, M^e Lasnier. C).

Wziąwszy z sobą Akielwicza, popędzi-
 tem do Montmorency, widzieli się z
 proboszczem i mówić czy możnaby
 ciało u nich złożyć.

Zaszliśmy potem do Dr. E. J. dry-
 giewiczza. Biedak chory, i mówi że
 musi się wyprze leczenia. Od niego
 poszliśmy do Niewiarowskiich, Villa
 Secla. Tamżeśmy ze trzy godziny
 siedzieli.

14 MAI

7840 DIMANCHE St Gordien 131—236

W kościele Wniebowzięcia, gdzie
katechizm dzieci francuskich wciąż
nam nabożeństwo przerywa, zamiechano
dziś kazanie; a za to dano grane
na organkach i śpiewy przy nich

11 LUNDI St Mamert 2 132-235

Na lekcii Alexandra Chodzki
w College de France.

Potem u pana Maurant, 22 rue
St. Marc. Ten jest za trzymianiem
dluzszem ciala Generala Zamoyckiego
w Kosciole naszym na wyspie.

Sztubpanny Jadwigi Zamoyckiej
 z panem Ludwikiem Wodzickim
 w Auteuil. Obecni: pan Andrzej
 Zamoycki, syn jego Andrzej, córka
 jego Elezina Lubomirska gerzowa,
 Dzięgie Jerzy Lubomirski, Pan Ka-
 ról Zamoycki, Pan Stanislaw
 Zamoycki z dziećmi, Władysław
 Zamoycki syn generała Zamoyckiego
 Witold Zamoycki, Marynia Zamoy-
 ska, Synowie pana Jana Zamoy-
 ckiego. Braniocy: Dawery i
 Władysław z żoną. Pani Kisse.
 lef, PTK. Kamiński, Moszczeński,
 Janski, Ludwik Wolowski, Dela-
 roche z żoną, Pani Sobanska,
 Delarochepouchin z Córkami.
~~Mamontow~~, Kaplinski, Januszkiewicz,
 Franciszek Grzymala, Bonkowski,
 Boryczewski, Diadło Jelowicki,
 Alexander Przerdzicki, Rado-
 wicki. ^{2. Jędrzejowski, Michał Myciński} ~~Stanny~~ ~~nieznam~~.
 muzyka nieszczególna, gorzej
 jakto, zupełnie niestosowna.
 Przemowienie proboszcza naszpikowane
 wyrażeniami starannie
 dobieranemi, oddane z deklamacją prze-
 sadzoną. Ani wzmianki o Polsce.

Wieczorem u państwa Alexandrowa
 Chodzków, w Ksy, gdzie była i pani
 Torlecka, z przyjacielką swoją Szwoj-
 carką

MAI

13. MERCREDI St. Servais 18 134—233

Na lekcii Alexandra Chodzki w College
de France.

[Faint, illegible handwriting in a cursive script, likely a historical or religious text. The text is mostly obscured by fading and bleed-through from the reverse side of the page.]

MAI

15^{es} VENDREDI St Isidore 136—231

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

MAI

16 SAMEDI St Honoré 1837—230

Obiad w gromadzieu Szyca, rue
St. Jacques, 57. Gromadę składali:
Boryczewski, Lachaise, Bukaty,
Stanisław Chodźko, Akielwicz i
ja. — Łożył na to ~~Antoni~~ Bory-
czewski.

Jagret, Syn, nasz Concierge
ożenił się dzisiaj

17 DIMANCHE St Pascal 1823—229

Niedzu Karolowi Kaczanowskiemu, jadącemu do Rzymu, zostawiłem 12 exemplarzy Głosu pogrzebnego, Gja Ferraud, i tyleż jego Éloge funèbre. Sądzię piśmo łacińskie, posłane przez Polaków do Rzymu przed kanonizacją Świętego Józefa.

Wieczorem, po obiedzie, siedliśmy w Mianowskim na Stareczak parowcy i pojechaliśmy do point du jour. Stamtąd także Stareczkiem, nazad do domu. Było późno. Wróciliśmy o 10 pot do Jedenastej.

MAI

18 LUNDI Rogations 139-228

Na lekcii Alexandra Chodaki
w College de France

MAI

76

19 MARDI St Yves 140-227

U państwa Alexandrostwa Chodz-
Kow w Tsyj.

[Faint, illegible handwriting]

MAI

20 MERCREDI St Bernard 141—226

*Woperze francuskiej na Guillaume
Tellu. -*

21 JEUDI ASCENSION 142—225

Panu Wilder, (Cité Trevisé, 8 bis), pracują-
 cemu naid stworzeniu dochodu stalego dla
 panny Conseillant, zaniostem frankoio dziesięć.
 Zaszedlem potem do pani Conseillant, powie-
 działem że niebędę jim mógł służyć jutro do
 Montmorency.

Pani Chodzikowej Alexandrowej
 jimienny. Ofiarowatem jej Shakespeara
 w jednym tomie The Globe edition

Obchod roczny iatobny w Montmorency.
 mszę spiewał ksiądz Kaczanowski,
 Kazanie miał x. Codan dziwnie dobre
 zachęcał Polaków żeby wytrwali w Wiere
 i miłości, tak jak jich dawni przodkowie, po-
 kazal ~~że~~ nieprzyjaciele wiary byli zawsze
 nieprzyjaciółmi Polski, że byli będa; że powrota-
 niem Polaków na ziemi utrzymać Wiare i miłość,
 Xiądz Czartowski wziął mnie na bok po nabo-
 żeństwie i powiedział że jako subrogi Futur chce
 ustalić mój stosunek z Generałową z Amoyka;
 mówi o pięciuset frankach które dać myślę ze
 stancją którą zajmuję, naturalnie, jak do dawat,
 z opalem i światłem. Do tego dolicza Dwojście
 pięćdziesiąt franków od sumy ^{miej} Generata z Amoy-
 skiego. Nadto mówi że będzie jutro proponował
 na Radzie Towarzystwa, aby mi Towarzystwo
 nadal powierzyło zarząd domu; że Dom
 cały Towarzystwo przenosi na siebie i na
 siebie weźmie ciężar z niego. Mówi dalej że
 pewności daleka jest lepsza, jak stać zawieszony;
 że przytem będę panem zupełnym czasu mego
 jak Guj jego ~~nie~~ wzywam przy Correspondance
 du Nord Est. Odpowiedział że przyjmę wszystko
 bez najmniejszego targowania się i uwag, jak to robidem
 z Generatem; że trwam przytem żeby użyć pacyery
 Generata; że to nie może jisi szybko jak genera-
 łowa żąda. Wpistocie rzekł że Generatowa
 chce żeby to szło szybko; że woli żeby ją kopiował
 pisma Generata raczej niż Olizarowski. Ja odpowie-
 dzie że to co się robi dlatych pism to nie robi na
 wierność, że pismo Olizarowskiego wyrażnij jak mój.
 Resztę czasu spędzidem z Boryscuskim, obeszliśmy
 Eugénie, a w Paryżu mieszkałm się tak do
 Point du jour i nazad

23 SAMEDI St. Didier 144—223

Zaniostem Kiedzu Adolfowi Perraud
Carmina Sarbiewskiego, których pokka-
zuje się zupełnie nieznał. Exemplarz
dany Kiedzu Perraud, był niegdys w
w rękę Lorda Stuarta, jako podarunek
ode mnie. Po śmierci Lorda Stuarta
przeszedł do Karola Szulcewskiego.
Na ządanie moje, Szulcewski mi go
przystał aby nim obdarzyć najnowszego
i najserdeczniejszego z naszych przyja-
ciół. Exemplarz ten oprowiał Polak
z Warszawy, o którym mi mówiono
że wycelował w swoim rzemiośle. Za
oprawę wziął Franków Dwanaście.

Zabiegłem na momentik na wystawę sztuk pięknych. Podziwiałem van Ewalta (?) Weneція. Ramy obra. zu wydawały się piękne, a przez nie widzieć było rozległą przestrzeń nieba ponad domami które oświetały światła rzeźbiste noene i ogień bengalski. Nic prawdziwszego. Podziwiałem także marmur przedstawiający twarz ko. biecą ładną na wprost, (no nos) zasłonię. tą zasłona przezroczysta. zdawało się że zasłone podnieść można - a twarz ładna jakby wysypwała żeby ją obaczyć bez zasłony, chociaż się widziało że twarz i ta zasłona to jedno.

MAI

25 LUNDI St Urbain 146—221

na tekcii Alexandra Chodzki w Col-
lege de France. Potem z nim do Za-
rtadu St. Kazimierza. Mowil tam
o zapiście Terleckiego na Szpital Pol-
ski.

MAI

26 MARDI St Quadrat 147—220

U państwa Alexandrowa Chodz.
Ków, w Issy sur Seine. Był i
Boryczewski. Do hotelu dano
młode kurczatka, chowu pani Chodzko.
woj, których się ani matka ani córka
nie tknęły —

MAI^M27¹⁸ MARGRETI St Hildevert 148—219⁸²

*Na tekci Alexandra Chodzki, w
College de France.*

Generátowa Zamoyaska jeździła do
 do Montmorency, obraca na cmentar-
 rzu miejsce na grób dla generata
 Zamoykiego. Obrata w pobliżu
 Generata Dembinskiego. Towarzyszy-
 li jej syn Władysław Kusteyko i
 ja. Ja potem z mularzem Cruchet
 poszedłem do *mairie*, dla oznajmienia
 zeszły wybór i ^{zrobili} grzebo, bo to jest zamia-
 na ziemi po Rzeźnię Wirtemberskiej, którą
 trzeba było odstąpić miastu, dla tego że
 tamte dy ma przechodzić teraz, przy powiek-
 szonym cmentarzu, dróżna dla chodzących.
 Naszedłem potem do Sysiewiczów

29 VENDREDI St Maximin 150—217

Błyskawicze pod wieczór, żywo się ścigały
i deszcz spadał rzęsiście.

MAI

30 SAMEDI Vigile jeûne 151—216

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

MAI

31 DIMANC. PENTECOTE 152—215

Na nabożeństwo w Kościele de l'assomption
 przyszała i pani Kisselof. Niacz Jelowicki
 z ambony mówił o Duchu Świętym
 Pytał jak poznać że w Kogo Duch Święty
 wstąpił? Kiedy ma duszę czystą, Kiedy stara
 się porzywać nalogów...

JUIN

1 LUNDI St Pamphile 153-214

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

2 MARDI St Pothin VI 107 154—213

u państwa Alexandrowa Chodźkiew
 w Issy sur Seine. Był także i Bory-
 czewski, Bujnicki i pani Terlecka.
 Pani Terlecka ^{mieciła mi} że ma jeszcze listy moje
 którym pisał do jej matki, lat temu trzy-
 dziesią. Mawiała także że jej siostra, Boże-
 na, po tygodniach, bawiła u panny nightin-
 gale.

JUIN

31 MERCREDI IV TEMPS 155—212

*Na lekcii Alexandra Chodaki w
Collège de France*

JUL

1121-156 St Bonifacii St Bonifacii

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Generałowa Zamoyńska zabrawszy Mi-
solodka, marynie i pannę Michalinę
Kurowską, pojechała do Aix en
Savoie.

W Operze francuskiej na Don Juanie
Don Juan = Faure; Elvira = Mauduit;
Anna = Sarr; Zerlina = Battu; Ottavio =
Ward; Loperello = Castelmary. Dobre
przedstawienie.

Na zebraniu naszego Towarzystwa
Historyczno-literackiego czytalem rzecz
o wyspie Ceylan. krzesło zajmował pr.
Morawski; pióro trzymał Gadon.
Inni obecni: gen. Breański, gen. Bystrzo-
nowski, Alexander Chodźko, Leonard
Chodźko, Antoni Leszczyński, Juliusz
Michalowski, Władysław Łaboski, Eusta-
chy Januszkiewicz.
Przyszedł i Duchincki, ale w chwili
kiedy już było po wyzytkiem.
Dowiodłem że dwie nazwy wyspy: Cey-
lan i Lanka, dają się objaśnić naszym
językiem. Ceylan = wymi^{aw}ant jest Słan;
a Lanka = jest to końcówka Ka, dodana
do wyrazu Słan. (Z tą końcówką, gubi S;
bez tej końcówki, dostaje S na powrot.
wyrazy zaś te razem j^{aw}o w wyrazu
Łskie. (Wyspa Łnieca, dla obfitości
drogich kamieni;) i tak ten wyraz
Lanka samiz Anglioy łomacza, dodając
w nawiasie blyszcząca (to jest, łnieca)

JUIN

6.0 SAMEDI St Claude 158—209

*M. de la Roche...
M. de la Roche...*

JUIN

7 DIMANCHE Trinité 159-208

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

JUIN

89 LUNDI St Médard 160—207

*Na tekcii Alexandra Chodzki w
Collège de France.*

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

JUIN

9 MARDI S^e Pélagie M 18 1161—206

U panstwa Alexandrostwa Chodz-
kow w Issy-sur-Seine.

Opowiadali o szlubię dziś odbytym
z córki Michala Chodaki ślepego
z p. Kochańskim, rządcą dóbr p.

Branickiego w Montreuil, także ślepego.
Ślepoty przyczyną ma być podagra
czarna, według Dra Greffe (?) z Bru-
xelli którego się radził. Para skojarzali
pułkownikostwo Kamieńscy. Pan młody
zapisał żonie swojej 25,000 franków
a rodzicom dał 10,000. dla zrobienia jej
wyprawy. To też suto do szlubię wystąpili

Pułkownikowa Kamieńska nie zdo-
tała być na szlubię. Bole zatrzymała
ją w łóżku, a to bole z wyrznięcia narodzi
pod podezwani. Obawa jest gangreny

JUIN

87

109 MERCREDI St Landri 162—205

Na lekcii Alexandra Chodzki w
Collège de France.

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

JUIN

11^e JEUDI Fête-Dieu 18 1813—204

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

JUN

1 2^e VENDREDI S^e Olympe 164—203

W Teatrze Santaissies parisiennes, na
 Barbier de Seville, przez Paisello(?)
 Z niego Rossini całego swojego
 Barbiera nastudował, z wiernem zachowa-
 waniem scen wszystkich i tego co muzyka
 ma przedstawiać. Chyba z tą różnicą że
 w Paisello, gdzie trzeba śpiewać, gdzie
 nie trzeba śpiewać gadają. U Rossiniego
 zaś wszystko jest w muzyce. Natural-
 ność jest większa w sztuce starej.

JUIN

13 SAMEDI St A. de P. D. Q. 165—202

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint handwriting visible on the right edge of the page, possibly from an adjacent page.]

JUN

14 DIMANCHE St. Rufin 18 166—201

Pogrzeb Stanisławowej Poninskiej, z domu Kalkstein. Miała pono raka. Doglądała jej w chorobie jedna młoda Francuska z poświęceniem niewysłowionem. Tyle mocy i tyle woli dobrej niewyczerpanej w tym dziwnym narodzie francuskim, że mu prawie żaden inny niewyrównywa, że między narodami z prawa mu się pierwszeństwo należy. Pani Poninska godziny śmierci nieprzeczuwała; losu syna swojego młodszego nieustalita, chociaż ją do tego zachęciano. Wciąż odpowiadała „później, później”, nawet tuż jeszcze przed śmiercią swoją. Los starszego zapewniony, bo mu dwaj stryjowie jego wszystko zapisali. Zwłoki doprowadzono na cmentarz Montmartre ^{par nasse}. msza spiewana była w kościele des Missions étrangères.

Przebiegłem potem wystawę obrazów, która niedługo się kończy.

Na obiedzie u pań Conseillant, rue de la paix, 76. Batignolles. Mówi że przyjdzie sprawę o rękopisma Wronskiego po raz drugi wytoczyć, bo pierwszy wyrok niepada na Bibliotekę; że pan Durutte widział się w Metz z Jules Favrem, że Jules Favre obiecał wziąć się do czytania dzieł Wronskiego podczas wakacji.

JUIN

15 LUNDI St Modeste 167—200

*Na lekcii Alexandra Chodzki w
College de France*

16 MARDI St Fargeau

168—199

U Alexandrowa Chodzko w
~~Antigny~~ Issy sur Seine Był
i Bohdan Zaleski z corką, i Pani
Serlecka. — Wtóra dwódziesiąta pier-
wszej rocznicy małżeństwa państwa
Chodzkoio. Pani Chodzkiej przy-
niosłem krzyż dość spory z bois durci
Pani Serlecka zaś przyniosła z sobą
jeden z moich listów do jej matki ~~pat~~
pisanych lat temu trzydziści i trzy
Osoby w tym liście wymienione, już
prawie wszystkie nieżyją

JUIN

17 MERCREDI St Avit 169—198

na lekcii Alexandra Chodzki w
College de France.

JUIN

18 JEUDI *Oct. Fête-Dieu* 170—197

JUIN

19 VENDREDI St Gerv. St P. 171—196

JUIN

20 SAMEDI St Silver. N. L. 172—195

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]

Felician Wolski w Paryżu. Odwiedział. Gadał o synu swoim który świetnie nauki swoje skończył w Szkole wojskowej angielskiej w Wolwich. Wyszedł stamtąd Podporucznikiem. Pod Komendą swoją w Szkole miał Syna Królowej angielskiej, Arthur'a, Chłopaka dziesięcioletniego. Wolski zaś młody ma lat dwadzieścia jeden. W szkole wojskowej, jako najlepszy uczący się zdobył dwie nagrody, medal złoty i pałasz, które nigdy jeszcze przed nim niedostały się jednemu i temu samemu. W dodatku był zapraszany do Pięcia Arthura. Wycho-
 dząc ze Szkoły, miał prawo wybierać zawód swój w artylerii albo w inżynierce. Wybrał inżynierkę. i jako taki przeniesiony do Chatham, gdzie Komendantem jest Generał Simmons, ten sam który był Konsulem w Warszawie i był wtedy w wielkiej zżyłości z p. Andrzejem Lamoyckim. Pani Simmons wyjechała oczarowana Polską. Jedną z patriotycznych pieśni naszych kazała nauczyć muzykę szaligi w Chatham. W szkole swojej w Glasgowie, mówi ~~o~~ Wolski, że płaci przez 1700 Gwinej profesorom. że miał uczniowi uczenie do 60 300

JUN

22 LUNDI St Paulin 174—193

Pogrzeb Antoniego Wolowicza

*na lekcii Alexandra Chodzki w College
de France. Ta lekcia ostatnia*

JUIN

23 — MARDI Vigile jetée 175—192

U państwa Alexandrowa
Chodzków, w Issy sur Seine

JUN

24 MERCREDI Nat. St J. - B. 176--191

78

JUIN

25 JEUDI St Prosper 177—190

*Depuis le 25 Juin 1777
jusqu'au 25 Juin 1790*

JUIN

96

26 VENDREDI St Babolein 178—189

Handwritten notes in cursive script, mostly illegible due to fading.

JUIN

27 SAMEDI Vigile j. P. Q. 179-188

28 DIMANCHE St. Loubert 180—187

Boryczewski wziął się do robienia
mego popiersia? —

JUIN

29 LUNDI St Pier. St Paul 181—186

Boryczewski ^{wsiąż nad.} ~~stary~~ ~~moj~~ ~~po~~
piersiem.

Wieczorem, na obiedzie u p Szyca
znalazł się Rymkiewicz z Ignacym
Kossilowskim. Rymkiewicz jest na-
czelnym Rachmistrzem w Crédit Fon-
cier. Długa gawęda

30 MARDI Com. St Paul 182—185

U państwa Alexandrowa Chodzkoń
w Issy-sur-Seine. — na obiedzie znalazł
się xiądz Jelowicki i Boryczewski
Boryczewski jim powiedział że robi moje
popiersie.



Paris, Quai d'Orléans, 6

30 - 182 - 185 - 187 - 188 - 189 - 190 - 191 - 192 - 193 - 194 - 195 - 196 - 197 - 198 - 199 - 200

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

TROISIÈME TRIMESTRE 1868

SEPTIÈME	AUGUSTE	SEPTEMBRE
1. 2. 3. 4. 5.	6. 7. 8. 9. 10.	11. 12. 13. 14. 15.
16. 17. 18. 19. 20.	21. 22. 23. 24. 25.	26. 27. 28. 29. 30.



Paris, Quai d'Orléans, 6.



Paris Quai d'Orléans 6

TROISIÈME TRIMESTRE 1868.

JUILLET.	AOÛT.	SEPTEMBRE.
Les jours décroissent de 39 m.	Les jours décroissent de 1 h. 49 m.	Les jours décroissent de 1 h. 47 m.
P. L. le 4.	P. L. le 3.	P. L. le 2.
D. Q. le 13.	D. Q. le 11.	D. Q. le 9.
N. L. le 19.	N. L. le 18.	N. L. le 16.
P. Q. le 26.	P. Q. le 25.	P. Q. le 23.
m 4 ste Éléonore	s 4 s Pierre ès-l.	m 4 s Leu, s Gille
j' 2 Visit. de N. D	D 2 s Étienne P.	m 2 s Lazare
v 3 s Thierry	l 3 Inv. s Étienne	j 3 s Grégoire
s 4 Tr. s Martin.	m 4 s Dominique.	v 4 ste Rosalie
D 5 ste Zoé m.	m 5 s Yon	s 5 s Bertin
l 6 s Tranquille	j 6 Trans. J.-G.	D 6 s Onésippe
m 7 s Aubierge	v 7 s Gaétan	l 7 s Cloud
m 8 s Procope	s 8 s Justin	m 8 Nativ. de N. D
j 9 s Cyrille	D 9 s Amour	m 9 s Omer év.
v 10 ste Félicité	l 10 s Laurent	j 10 ste Pulchérie
s 11 Tr. s Benoît	m 11 ste Suzanne	v 11 s Hyacinthe
D 12 s Gualbert	m 12 ste Claire	s 12 s Raphaël
l 13 s Eugène	j 13 s Hippolyte	D 13 s Maurille
m 14 s Bonaventur	v 14 Vigile jeûne	l 14 Ex. ste Croix.
m 15 s Henri	s 15 Assomption.	m 15 s Nicomède
j 16 s Eustache	D 16 s Roch	m 16 IV Temps
v 17 s Alexis	l 17 s Mammès	j 17 s Lambert
s 18 s Thom. d'A.	m 18 ste Hélène	v 18 s Janvier
D 19 s Vinc. de P.	m 19 s Louis é.	s 19 s Jean Chrys.
l 20 ste Marguerit	j 20 s Bernard	D 20 s Eustache
m 21 s Victor m.	v 21 s Privat	l 21 s Mathieu
m 22 ste Madeleine	s 22 s Symphor	m 22 s Maurice
j 23 ste Apollinair	D 23 s Sidoine	m 23 ste Thècle v.
v 24 s Cris. J. C.	l 24 s Barthelemy	j 24 s Andoche
s 25 s Jacq. m.	m 25 s Louis r.	v 25 s Firmin
D 26 ste Anne	m 26 s Zép. F. J. C.	s 26 ste Justine
l 27 s Pantaléon	j 27 s Césaire	D 27 s Côme, s D.
m 28 s Samson	v 28 s Augustin	l 28 s Silvin év.
m 29 ste Marthe	s 29 s Médéric	m 29 s Michel a.
j 30 s Abdon	D 30 s Fiacre	m 30 s Jérôme
v 31 s Germ. l'A.	l 31 s Ovide	

TROISIÈME TRIMESTRE 1863

TRIMESTRE	MOIS	TRIMESTRE
Les jours décernés de 1 h. 37 m.	Les jours décernés de 1 h. 37 m.	Les jours décernés de 39 m.
P. Q. le 28.	P. Q. le 25.	P. Q. le 26.
N. L. le 18.	N. L. le 18.	N. L. le 18.
D. Q. le 9.	D. Q. le 11.	D. Q. le 13.
P. L. le 2.	P. L. le 3.	P. L. le 4.
m 1 a Jean, a Orléans	a 1 a Pierre de-1.	m 1 a Léonore
m 2 a Jean	a 2 a Étienne P.	m 2 a Victor de N. D.
v 3 a Gédéon	a 3 inv. 7 Jeanne	v 3 a Thierry
v 4 a Rose	m 4 a Dominique	a 4 a M. a Marie
a 5 a Jean	m 5 a Jean	m 5 a Théod.
D 6 a Ovide	D 6 a Tr. J.-C.	v 6 a Transp.
v 7 a Ovide	v 7 a Gaston	m 7 a Aubert
m 8 a Jean de N. D.	a 8 a Jean	m 8 a Procope
m 9 a Ovide	D 9 a Amour	v 9 a Cyrille
v 10 a Pichard	v 10 a Laurent	v 10 a Fédéric
v 11 a Hyacinthe	m 11 a Suzanne	a 11 Tr. a Benoît
v 12 a Raphaël	m 12 a Claire	D 12 a Gabriel
D 13 a Lucie	v 13 a Hippolyte	v 13 a Eugène
v 14 a Ovide	v 14 a Hippolyte	m 14 a Bonavent.
m 15 a Nicolas	a 15 a Joseph	m 15 a Jean
m 16 a Théod.	D 16 a Roch	v 16 a Kustache
v 17 a Lambert	v 17 a Mammès	v 17 a Alexis
v 18 a Jean	m 18 a Théod. d'A.	a 18 a Théod. d'A.
v 19 a Jean Ovide	m 19 a Jean de P.	D 19 a Vincent
D 20 a Estache	v 20 a Bernard	v 20 a Marguerite
v 21 a Mathieu	v 21 a Privat	m 21 a Victor
m 22 a Maurice	a 22 a Symphor.	m 22 a Madeline
m 23 a Théod. v.	D 23 a Sibylle	v 23 a Agathe
v 24 a Adolphe	v 24 a Barthélemy	v 24 a Jean J. C.
v 25 a Pierre	m 25 a Louis P.	a 25 a Jean M.
v 26 a Jeanne	m 26 a Jean P. J. C.	D 26 a Jean
D 27 a Ovide	v 27 a Ovide	v 27 a Ovide
v 28 a Ovide	v 28 a Agathe	m 28 a Jean
m 29 a Michel	a 29 a Michel	m 29 a Marie
m 30 a Ovide	D 30 a Pierre	v 30 a Jean
	v 31 a Ovide	v 31 a Jean P.

JUILLET

1 MERCREDI S^e Éléonore 183—184*Boryczewski popiersie posuwa*

JUILLET

2 JEUDI Vis. de N.-D. 184—183

Bezeichnet die Populäre

3 VENDREDI St Thierry 185--182

Spicaria dactyl
R. hirsuta
Karwins. musimara
gdrie unat
pygmaet

generalis lamoyata
Les Bains

JUILLET

4 | SAMEDI Tr. St Mart. P. L. 186—181

Dopiersie dalej

JUILLET

5^e DIMANCHE S^e Zoé, m. 187—180

W Kościele Wniebowzięcia
Kazanie misionarz Polski z Texas
gdzie miał febrę żółtą i dla tego tu
przyjechał.

Generalowa Zamoyska wrocila z Aix
les Bains—

JUILLET

6 LUNDI St Tranquille 188—179

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

JUILLET

104.

7 MARDI S^e Aubierge 189—178

U państwa Alexandroótwa ChodzKów
w Issy sur Seine. Był Boryczewski
i Pani Terlecka

JUILLET

8 MERCREDI St Procope 190—177

Robota Baryczewskiego nad
popiersiem. Prowadzę Stanisława
Chodzkę żeby oglądał

JUILLET

179 — JEUDI S^e Cyrille 191 — 176

Robota Boryczewskiego nad popiersiem
 Prowadzę Olizarowskiego żeby oglądał

JUILLET

10 VENDREDI S^e Félicité 1492—175

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

14 SAMEDI Tr. St Benoît 193—174

Je d'abord allai à Montmorency
regarder le tombeau du général
Lamoignon. Je suis allé
à son tombeau, et j'y suis resté
un peu. Il y avait beaucoup de monde.
Je n'étais pas seul. J'étais avec
quelques personnes. Je n'ai pas
pu aller à la messe. Il y avait
trop de monde. Je suis allé
à la messe à 10 heures. Je n'ai
pas pu aller à la messe à 11 heures.
Je suis allé à la messe à 12 heures.
Je n'ai pas pu aller à la messe à 13 heures.
Je suis allé à la messe à 14 heures.
Je n'ai pas pu aller à la messe à 15 heures.
Je suis allé à la messe à 16 heures.
Je n'ai pas pu aller à la messe à 17 heures.
Je suis allé à la messe à 18 heures.
Je n'ai pas pu aller à la messe à 19 heures.
Je suis allé à la messe à 20 heures.
Je n'ai pas pu aller à la messe à 21 heures.
Je suis allé à la messe à 22 heures.
Je n'ai pas pu aller à la messe à 23 heures.
Je suis allé à la messe à 24 heures.
Je n'ai pas pu aller à la messe à 25 heures.
Je suis allé à la messe à 26 heures.
Je n'ai pas pu aller à la messe à 27 heures.
Je suis allé à la messe à 28 heures.
Je n'ai pas pu aller à la messe à 29 heures.
Je suis allé à la messe à 30 heures.

JUILLET

12 DIMANCHE St Gualbert 194—173

4 Boryczewskim z Kościoła
wniebdurzenia. Kaszliśmy
~~do Boryczewskim~~ do La Chaise
rue St Roch 6; potem wszyscy
troje poszliśmy na obiad do
Slych, rue St Jacques, 57

13 LUNDI St Eugène D. Q. 195—172

Rusxam do Biadza Jelowickiego
prosząc żeby przybył do gene-
ratowej kamaryjskiej nie mógł
przedzej jak do dzikwiatjej wie-
czorem

Chodziłem także do proboszcza
na wyspie naszej, który również
pożyczył pospieszył do generała
woj, i tam przeszedł się z
panem Maurand od pompes
funbres, po którego także
biegalem.

Uradzono żeby msza była
przy wyurzie generała w
cewartek a u pół do osmej
a wywieżenie ciała do
dzikwiatjej. O dzikwiatjej
bowiem następowalę wiel-
ka uroczystosc. C. u nas
najświętszej panny szkapler-
nej

Napisano stosownie okol-
nik do którego zaraz zasiadłem
aby go wykonać na papierze
altograficznym

JUILLET

14 MARDI St Bonaventure 196—171

Wielki dzień u nas. wszyscy
zasiedli do rozpisywania
okolników.

15 MERCREDI St Henri 197—170

Poszedłem do drogi żelaznej zakupić pięć:
dziesiąt biletów na jutrzejsze pojechanie do
Montmorency.

Przewiezienie ciała generała zamoyjskiego z Paryża do Montmorency. Z Księży Polskich byli aż na cmentarzu A. Jędrzejcki, L. Semenenko i L. Witkowski. Więcej niż sto osób było przy składaniu ciała. Proboszcz miejscowy prowadził ciało na cmentarz. Po złożeniu ciała odmówiono modlitwy. Generałowa zamoyjska była z dziećmi i z całym domem swoim, Pan Stanisław zamoyjski z synem i córką, Panstwo Jan ^{Franciszek} Działyński Bohdan zaleski z córką, ^{Franciszek} Szulcowski Felix Karol Krolikowski, Reitzenheim, Boryczewski, Stanisław Chodek, reszta mianem Cieszkowski filozof, Juljusz Michatowski, Sawicki, ^{Wojciech} państwo alexandrowska Chodek w Bisy sur Seine

17 VENDREDI St Alexis 199-168

*Journal de la mission de St Alexis
le 17 juillet 1680*

69

Abbaye

JUILLET

18 SAMEDI St Thom. d'A. 200—167

Biegalem pytać się co może kosztować
wyprawienie konia z Paryża do Poznania.
Podobno 15 centimów od tysiąca metrów.

JUILLET

19 DIMAN. St Vin. de P. N. L. 201—166

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

015

JUILLET

20 | LUNDI S^e Marguerite | 202—165

Anglais 1792-1800
Anglais 1792-1800
Anglais 1792-1800

21 — MARDI St. Victor, m. 203—164

U państwa Alexandrostwa Chodzłow, w Issy-
sur Seine.

Panna Dembińska odjechała do Kreuznach
z chłopakiem p. Cieszkowskiego.

JUILLET

22 MERCREDI S^e Madeleine 204—163

23

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

23 JEUDI St Apollinaire 205-162

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Narada panów mocquard, notariusza;
Benoit, avoué-go; i Vautrain, adwokata
na którą poszliśmy ja i Jent. Bystrzonosora.
Rzecz o przemieszenie własności Domu
Bibliotecznego zapisanego na imię Je-
nerata Kamoyckiego, przeniesienie na
Bibliotekę. Smierć Jenerata nowa
trudność dodała. Własność teraz ma
pojsię z dzieci na Bibliotekę, a więc
podwójnie się opłacic — mówili że jeżeli
nieznajda przykladu uwolnienia, przyj-
dzie zapłacic.

25⁹⁸ SAMEDI St Jacq. le M. 207—160⁹⁸

Zaniostem panu Benoist, Avokiemu (Avence
Napoleon, 4, papiery niektore potrzebne, wedle
wczorajszej umowy

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

JUILLET

114

27 LUNDI St Pantaléon 209—158

*Il paraitra Alexander...
m...
nich...
Lajay... de...*

JUILLET

28 MARDI St Samson

210—157

U państwa Alexandrowicza Chodzko
w Issy sur Seine. Znaleźli się u
nich Fricz, i dwóch Serbów odjez-
dzających do domu. —

8

JUILLET

29 MERCREDI S^e Marthe 1821-156

157

JUILLET

30 - JEUDI St Abdon 212—155

Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.

JUILLET

31 — VENDREDI St Germ. l'A. 213—154

[Faint, illegible handwriting covering the page]

5

Paris, Quai d'Orléans, 6.

1 SAMEDI St Pier. ès Liens 214—153

Szlub Artura Sienkiewicza z panna Rakowska. pani Rakowska ma być siostrą p. Zbyszewskiego. Wesela sprawiali państwo Jaroszyński. Rodzice panny młodej przeciwni małżeństwu. Czemu? niewiedzieć, bo ojciec dziś służy u Branickiego, niegdyś służył u żyda. Może dla tego, że Sienkiewicz, prócz miejsca w Crédit foncier nic więcej niema. Ale wtedy Sienkiewicz nie powinien brać panny. Jej losy się jednak równały, bo rodzice jej nic nie dali. Ale dali państwo Jaroszyński w takim składzie rzeczy, panie szęć co dali, dali rzeczywiście dla Sienkiewicza. Teraz kolej na rodziców żeby coś dali pan. Corce. Wtedy stan męża będzie równy stanowi żony. Xiądz Jęloticki zaklina państwo Jaroszyńskich żeby młodej matronce dużo sukien nie sprawiali mówiąc że może żonie Emigranta przyjdzie obejść się bez służącej. Państwo Jaroszyński i temu zaradzili obmyślając fundusz na służącą.

AOUT

117

2 DIMANCHE St Étienne, p. 215—152

[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

S.
3
i.
i.
vo
ny
tion
iec
eg.
z
n.
n.
aly
le
u
ie
ij
m.
n.
1
a.
é
scy
c

AOUT

3 LUNDI Inv. St Étien. P. L. 216—151

u państwa Alexandrowicza
Chodzków w Issy-sur-Seine.
na herbatę zesłaliśmy do
państwa Wiszniewskich
mieszkających w tym samym
domu.

(To wszystko 4^g. (a nie 3^g.) Sierpnia.

AOUT

4 MARDI St Dominique 217—150

AOUT

5 MERCREDI St Yon 1801 218—149

AOUT

119

6 | JEUDI Transf. de J.-C. 219—148

AOUT

7 VENDREDI St Gaétan 220—147

8 SAMEDI St Justin 221—146

Gazda do Issy. Prosil żeby pani Millot
pomógł we wzięciu pożyczki dla panny
Céline Juget.

AOUT

9 DIMANCHE St Amour 222—145

*Parade de St. Amour. Fossil soil from Miller
tombs we visited yesterday at 11 AM.
Celine August*

10 LUNDI St Laurent 223—144

Et par suite l'élévation de la température
 et de la pluie au sein.
 Les vents du Nord-Est et du Sud-Est
 sont les plus fréquents et les plus
 forts. Les vents du Nord-Ouest et
 du Sud-Ouest sont moins fréquents
 et moins forts. Les vents du Nord
 et du Sud sont très rares. Les vents
 du Nord-Est et du Sud-Est sont les
 plus fréquents et les plus forts.
 Les vents du Nord-Ouest et du Sud-
 Ouest sont moins fréquents et moins
 forts. Les vents du Nord et du Sud
 sont très rares. Les vents du Nord-
 Est et du Sud-Est sont les plus
 fréquents et les plus forts. Les vents
 du Nord-Ouest et du Sud-Ouest sont
 moins fréquents et moins forts. Les
 vents du Nord et du Sud sont très
 rares. Les vents du Nord-Est et du
 Sud-Est sont les plus fréquents et
 les plus forts. Les vents du Nord-
 Ouest et du Sud-Ouest sont moins
 fréquents et moins forts. Les vents
 du Nord et du Sud sont très rares.

U państwa Alexandrostwa Chodzaków
w Issy sur Seine.

Generałowa Zamoyńska odjechała
do Newhaven. Z nią Dzieci, i
panna Birt, i panna Michalina
Kurowska, i pan Medynski, i jeden
chłopczyk ze Szkoły w Arcueil.
Zabawia tam zapewne aż do chwili
kiedy się dowiedzą że pani Działyń-
ska, matka Generałowej, bawiąca
teraz u córki w Oleszycach, wróciła
do siebie, to jest, do poznania.

AOUT

12 MERCREDI S^e Claire. 225—142

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Widzenie się z Generalową Kolaczkow-
 ska, i córka jej pania Bardzińska-
 stanęły na rue de Calmartin, 27.
 Panią Bardzińską znałem panna
 temu lat 16, kiedy poraz pierwszy
 była z matką w Paryżu. Dzisiaj matka
 i matka już troję dzieci. Córka naj-
 starsza ma lat dziesięć, a matka
 32 czy 35 jak twierdzi pani Nowicka.

14 VENDREDI Vigile jeûne 227—140

Z powodu jutrzejszego Świeta Napoleońskiego, przegląd Wojska i Gwardii narodowej, wyciągniętych od palacu Tuileries aż do Arc de l'Étoile. Żeby to oglądać, powiodłem panią Kolaczkooską i córke do Ogrodu Tuilerejskiego i umieściłem na terrasie, skąd dobrze widziały: widok był umiery. Le prince Imperial jadący obok jeździ, pochłaniał prawie całą uwagę patrzacych, tak się nim zachwycały mężczyźni i Kobiety.

Wieczorem towarzyszyłem jim do Vaudeville na sztukę Dickens'a L'abime Sztuka dziecinna) dziwić się trzeba jak Francuzi mogli myśleć o przeniesieniu jej na swoją scenę. Nędzota aż do obrzydzenia.

AOUT

15 SAMEDI ASSOMPTION 228—139

Towarzyszyłem Damom do ogniów.
Oglądaliśmy ognie puszczone na
Arc de l'Étoile z boulevard Hausmann
Potem przeszliśmy po place de la Concorde
po ogrodzie Tuileryjskim, aż deszcz
zabrał padać kolo jedenastej. Z dziećmi
wszystkie ognie były zgaszone.
Domy prawie nigdzie nie były oświe-

cone

16 DIMANCHE St Roch 1829—138

Pani Kotaczkowska mi mówiła że jej córke chcieli pojąć za żonę i Generał Zamoy-ski, i pan Jan Działyński. Dowody przeg-taczala niezbite.

Wyprawilem do Poznania Klemensa Nowackiego, służącego Generała Zamoy-skiego.

AOUT

17 LUNDI St Mammès 230—137

Z pania Kolaczkowska i pania
Bardzinska w Seatre francuskim
na Le duc gob.

18 MARDI S^e Hélène N. L. 231—136

Pania, Kolaczowska i pania Bardzińska zawiózłem do państwa Alexandrowicza Chodzkiego, w Issy-sur-Seine, dla widzenia się tam z panną Laurent która pani Bardzińska chce wziąć za gubernantkę do dzieci. Panna Laurent także dnia tego przybyła do państwa Chodzkiego, właśnie dla widzenia się z panią Bardzińską. Zostaliśmy wszyscy na obiad. Gościnnosc była ujmująca.

AOUT

19 MERCREDI St Louis, év. 232--135

AOUT

126

20 JEUDI St Bernard

233—134

AOUT

21 — VENDREDI St Privat 234—133

AOUT

22 SAMEDI St Symphorien 235—132

Herbata u pani Kolaczkowskiej
Byli oprócz mnie D. Piotrowski i
p. Podolski

AOUT

23 DIMANCHE St Sidoine 236—131

Generałowa Kołaczkowska z córką
panią Bardzińską, odjechały do
Drezna.

Na obiedzie u pani Conseillant
rue de la paix 76^{te} Batignolle—
Pannie Bathildzie 30 frankowo

24 LUNDI St Barthélemy 237—130

W Operze francuskiej. na Le Trouvère
Leonora - panna Hisson; ładny głos
i ładna osoba. ma mieć lat 19. Wy-
glądać na 29 tak rozrosła. wspaniała
jak Królowa. — Cyganka - panna Bloch.
głosi jej przenosi wrzawę orkiestry
Po operze balet: La Source. w nim
Granzów i Eugenie Sicere. Samigaja
i Beaugrand i Baratte

AOUT

25 MARDI, St Louis, r. P. Q. 238—129

U państwa Alexandrowa Chodź-
kowi w Issy sur Seine. Na obie-
dzie była i pani Serlecka (czesła-
wa Szyrmianka). Do dzieci
weszli państwo Wiszniewscy i
panna Przeciszewska.

AOUT

26 — MERCREDI Fin des J. C. 239—128

AOUT

27 JEUDI St Césaire 240—127

AOUT

28 VENDREDI St Augustin 241—126

Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.

AOUT

29 SAMEDI St Méderic 1881 242—125

na obiedzie u pani Terleckiej, rue
François I, n° 24. Ja i Rodzina pań-
stwa Alexandrowa (Chodzko) jako to:
sam i sama, córka, i syn starszy
Wiktor

30 DIMANCHE St Fiacre 101 243-124

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten marks on the left edge of the page, including a small '2=' and a circled '10'.

AOUT

31 LUNDI St Ovide

244—123

Zaniostem panu Wilder, dla panny
Conseillant Franków Dwadziestia

SEPTEMBRE

132

1 MARDI St Leu, St Gilles 245—122

U państwa Alexandrowa Chodzko.
w Issy sur Seine.

SEPTMBRE

2 MERC. St Lazare P. L. 246—121

SEPTEMBRE

3 JEUDI St Grégoire 247—120

SEPTEMBRE

4 VENDREDI S^c Rosalie 248—119

134

SEPTEMBRE

5 SAMEDI St Bertin

249—118

SEPTEMBRE

6 DIMANCHE St Onésippe 250—117

SEPTEMBRE

7 LUNDI St Cloud 251-116

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

SEPTEMBRE

8 MARDI Nat. de N.-D. 252—115

U państwa Alexandrostwa
Chodzkow w Issy sur Seine
Panna Laurent była także
i u nich nocowała

Zabiegatem także do Olira-
rowskiego rue du Chevaleret 40
Straflem na nieszpory. Dziw-
czynki śpiewały mnóstwo
płśni habciznych jak widać
było, tworzonych przez mistrzów
w inuzyce.

SEPTEMBRE

9 MERCREDI St Omer D. Q. 253—111

W Sevrès, na mszy z dobrotej po
 po panu Francis Lacombe
 z martym ~~po~~ rok temu. Pani
 Lacombe, córka pana Lucas
 ancien chef de bureau à la
 préfecture de la Seine

SEPTEMBRE

10 JEUDI S^e Pulchérie 254—113

SEPTEMBRE

137

111—VENDREDI St Hyacinthe 255—112

[Faint, illegible handwriting covering the page]

SEPTEMBRE

12 SAMEDI St Raphaël 256—111

13 DIMANCHE St Maurille 257-110

W Kościele Wniebowzięcia nabo-
żenstwo uroczyste. Gra na orga-
nach du. i p. i śpiewy. Ze maza
Ksiądz Witkowski. Kazanie
Ojciec Laureau, Oratorianin.
Błogosławieństwo Mgr Orma-
chéa, Evêque de Tula (Cingol. mé-
xique), ancien Régent de l'Empire
Klaxnodzija mówił o ważności
narodzenia matki Boskiej dla
Polaków. Mówił dobrze, gładko
szybko, z doborem wyraził trafnym.
Mówił że szatan kwodziciel
ma swoich namiestników na
ziemi. W dawniejszych czasach
namiestnik ten nazywał się Ce-
zarim; w dzisiejszych także zga-
nać bo ma na czole napis: Imen
songe et cruauté nazywa się
Cezrem moskiewskim.

Podniesienie największego sakra-
mentu dokonane z takim prze-
niknięciem się i uroczystością że
kruszyło wielkością swoją.
W Zakristii przedstawiono pola-
ków Biskupowi, mianowicie Gene-
ralowi Bredniskiego, Bystrzonowskiego
mówił że jest naszym towarzyszem
wygnania. Ojcu Laureau dzięki-
wałem za jego Kazanie.

Potem z Dopyzewskim u Lachaise'a
rue St. Roch, 6.

SEPTEMBRE

14 LUNDI Ex. S^e Croix

258—109

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

15 MARDI St Nicomède VI 259—108

u państwa Alexandrovia Chode-
kowa w Issy sur Seine. Był i
p. Bronisław Kaliski z Chłopa-
kiem swoim także Bronisławem
z Boryczewski. I Stanisław
Chodeko.

SEPTEMBRE

16⁰ MERC. IV Temps N. L. 260—107

SEPTEMBRE

140

17 JEUDI St Lambert 261—106

SEPTMBRE

18 VENDREDI St Janvier 262—105

SEPTEMBRE

144

19 -- SAMEDI St Jean Chrys. 263--104

1891
SEPTEMBRE

20 DIMANCHE St Eustache 264—103

SEPTEMBRE

142

21 LUNDI St Mathieu

265—102

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

SEPTEMBRE

22 MARDI St Maurice 266—101

U państwa Alexandrowa Chodz-
ków w Issy sur seine. Z sobą mia-
łem i małego Bronisława, chłop-
czyka pana Bronisława Łaleskie-
go. Był i Boryczewski

SEPTEMBRE

143

23 MERCREDI S^e Thècle P. Q. 267—100

SEPTEMBRE

24 JEUDI St Andoche 268—99

SEPTEMBRE

144

25 VENDREDI St Firmin 269—98

SEPTEMBRE

26—SAMEDI S^e Justine 270—97

SEPTEMBRE

145

27 DIMANCHE St Côme, St D. 271—96

SEPTEMBRE

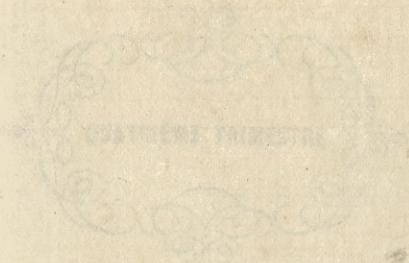
28 LUNDI St Silvin, év. 272—95

SEPTEMBRE

146

29 MARDI St Michel, a. 273—94

*z państwa Alexandrowa Chodzków
w Abby sur-Seine. Miałem z sobą i Broni-
stawa.*



SEPTEMBRE

30 MERCREDI St Jérôme 274—93

Paris, Quai d'Orléans, C.

1830	1831	1832
1833	1834	1835
1836	1837	1838
1839	1840	1841
1842	1843	1844
1845	1846	1847
1848	1849	1850
1851	1852	1853
1854	1855	1856
1857	1858	1859
1860	1861	1862
1863	1864	1865
1866	1867	1868
1869	1870	1871
1872	1873	1874
1875	1876	1877
1878	1879	1880
1881	1882	1883
1884	1885	1886
1887	1888	1889
1890	1891	1892
1893	1894	1895
1896	1897	1898
1899	1900	



32

QUATRIÈME TRIMESTRE 1868.

OCTOBRE.	NOVEMBRE.	DÉCEMBRE.
Les jours décroissent de 1 h. 21 m.	Les jours décroissent de 1 h. 29 m.	Les jours décroissent de 1 h. 39 m.
P. L. le 1.	D. Q. le 7.	D. Q. le 6.
D. Q. le 9.	N. L. le 14.	N. L. le 14.
N. L. le 15.	P. Q. le 22.	P. Q. le 22.
P. Q. le 23.	P. L. le 30.	P. L. le 29.
P. L. le 31.		
j 4 s Remi é.	D 4 <i>Toussaint</i>	m 4 s Eloi
v 2 ss Angos G.	l 2 Trépassés	m 2 s Franç.-Xav.
s 3 s Cyprien	m 3 s Marcel	j 3 s Eloque
D 4 s Franç. d'A.	m 4 s Charles B.	v 4 ste Barbe
l 5 ste Aure	j 5 s Zacharie	s 5 s Sabas
m 6 s Bruno	v 6 s Léonard	D 6 s Nicolas
m 7 s Serge	s 7 s Florentin	l 7 ste Fare v.
j 8 ste Brigitte	D 8 ste Reliques	m 8 <i>Conception</i>
v 9 s Denis é.	l 9 s Mathurin	m 9 ste Gorgonie
s 10 s Paulin	m 10 s Juste	j 10 s Valère
D 11 s Gomer	m 11 s Martin é.	v 11 s Daniel
l 12 s Vilfrid	j 12 s René é.	s 12 s Valérie
m 13 s Gérard	v 13 s Brice é.	D 13 ste Luce
m 14 s Calixte	s 14 s Bertrand	l 14 s Nicaise
j 15 ste Thérèse	D 15 ste Eugénie	m 15 s Mesmin
v 16 s Gal, év.	l 16 s Edme	m 16 IV Temps
s 17 s Carbonnet	m 17 s Agnan, é.	j 17 s Olympien
D 18 s Luc, év.	m 18 s Aude	v 18 s Gation
l 19 s Savinien	j 19 ste Elisabeth.	s 19 s Timothée
m 20 s Caprais	v 20 s Edmond	D 20 ste Philogone
m 21 ste Ursule	s 21 Prés. N. D.	l 21 s Thomas
j 22 s Mellon	D 22 ste Cécile	m 22 s Honorat
v 23 s Hilarion	l 23 s Clément	m 23 ste Victoire
s 24 s Magloire	m 24 s Séverin	j 24 s Del. v. j.
D 25 s Crépin, s C.	m 25 ste Catherine	v 25 <i>Noël</i>
l 26 s Rustique	j 26 ste Geneviève	s 26 s Étienne
m 27 s Frumence	v 27 s Maxime	D 27 s Jean, é.
m 28 s Simon, s J.	s 28 s Sosthène	l 28 ss Innocents
j 29 s Faron	D 29 <i>Avent</i>	m 29 s Trophime
v 30 s Locain	l 30 s André	m 30 s Sabin
s 31 s Quen. v. j.		j 31 s Sylvestre

19 JEUDI St Remi, év. P. L. 275—92

Na otwarciu Opery Włoskiej.
 Dano Lucia di Lammermore
 Lucia, śpiewała Patti. Edgara
 Fraschini. Fraschini kłoc skończony.
 Publiczności dużo. Była na przed-
 stawieniu i Nilsson, koto który zaraz
 zwiąta się gromada trutniów, siwych
 i tysięjacych bez żadnego śladu na
 twarzy, żeby w jich ciałach miazkta
 duszkaⁱⁿ która uracnia

OCTOBRE

2 .VENDREDI SS. Anges Gar. 276—91

Generalowa Zamoyjska wróciła z
Hastings, z dziećmi, z panna Micha-
lina Karowska, i p. medyniskim.
Panne Birt zostawili w Anglii.

OCTOBRE

3^e SAMEDI St Cyprien 277-90

OCTOBRE

4 DIMANCHE St Franç. d'A. 278—89

Z Kościoła Wniebowzięcia zaszedłem
do Lachaise'a rue Saint Roch, 6,
na kawę. (Pytanie, czy to nie
ta kawa mi potem szkodliwem,
albo gaz węglowy nad którym z
Lachaisem siedzieliśmy kiedy robił
kawę: bo układłem się do łóżka
z bólem głowy i z dreszczem w
ciocie)

5 LUNDI S^e Aure

279—88

Wstrzę z bólem głowy i z zimnem w ciele
tak przenikającym że się nie mógł rozebrać
do umycia.

Wieczorem, u Szycy, 57 rue St Jacques,
zjedliśmy obiadek wspólnie, ja, Lachaise
i Bukaty. —

Wnocy hemerroidy ogromnie mnie dokuczają,
tak że aż spać nie mogę. I w dzień to samo było
przy pracy, potężnie mordowały

We dnie na posiedzeniu Towarzystwa Historyczno-
Literackiego miesięcznem. Czytano żywot Szaj-
nosky. —

P. Andrzej Zamoycki wrócił do
Paryża z Boulogne-sur-mer.

OCTOBRE

6 MARDI St Bruno

280-87

Ból głowy jakoś ustal i zimno w ciele, tak
ze mogłem się rozobrać do mycia się. Tymczasem
hemorrhoidy coraz bardziej wzbierają.

2 Bronistawkiem p. Zaleskiego puszcza-
my się do Kog. Ledwo siedzieć może, tak
mi nabrzmiaty kielbas. Jazda omnibusem
sroga męczarule.

OCTOBRE

7 MERCREDI St Serge

281—86

Jechałem do Montmorency żeby zakupić więcej
gruntu na pomnik dla Generała Kamoyńskiego
którego długość wymaga dwóch metrów i
70 centymetrów. w Mairie przekonani są o
niepodobieństwie tego kupna.

Hemeroidy coraz więcej wzbierają i
siarczystość dokuczają.

Wziąwszy syna generała Kamoyńskiego
 Mładystowa, udałem się do pana Foresta,
 rue Lafitte n^o 177. Który jest mairem miasteczka
 Montmorency, a mieszka w Paryżu, żeby mi
 opowiedzieć o życzeniu generałowej Kamoyńskiej,
 dodając jeszcze, że zmuszeni jesteśmy działać
 tak z pospiechem bo wykonanie pomnika
 wymaga sześciu miesięcy a trzeba koniecznie
 żeby pomnik był gotów na miesiąc maj na
 sławę wielką uroczystości. Pan Foresta
 wystuchawszy mnie, powiedział że sam zjedzie
 na grunt dla zobaczenia co można zrobić
 i naenaczył sobie o si pod zranie
 Przystalem.

Wstąpiłem potem do drukarni Maulde
 & Renou w interesie Duchinińskiego, ale
 pana Renou nie było.

Wróciwszy się do siebie położyłem się
 w łóżku dla leczenia moich hemoroidów
 które mi z rana były pełne.
 Kossitowski podał mi Imię zastąpił
 jutro i pojutrze w correspondance du Nord
 Est więc zastane dzisiaj w łóżku.
 Wczoraj i dziś wstrzymałem się zupełnie od
 jedła.

Duchiniński był u mnie i przeczytał mi
 list rozpaczny Maligorskiego

9 VENDREDI St Denis D. Q. 283—84

Lezi w Łosku. hemeroidy szczą się. Nic
niejem aż dopiero wieczorem kiedy prama
Michalina przynosi mi Krupnik z Baranicy
i ryż. Jestem nieco żeby być mocnym na
Azian jutrzejszy kiedy mam zrobić wycieczkę
znowa do Montmorncy

Boryczewski szuje gacie jako lekarstwo na
hemeroidy

W montmorency stawię się na umówioną godzinę z panem Foresta. Udajemy się na cmentarz. Na cmentarzu zyskliwie się nie możemy, przemawiamy się mimowoli, sprawa moja przepada. Wzięłam im Daje im za wygraną i miłość. Zastanawiają się sami z sobą i kończą na znaleźciu tego o co mi właśnie chodziło, a co im się drażni i adną miarę nieprzedstawiało. Kony. Stamtąd wtedy z złości i powiadam i wściekać możemy uważać na tą "question comme ouverte". Oni, odpowiedział p. Foresta, ne nous pouvons la regarder ^{comme} "suspendu". Mają odwołać się do swojej Rady.

Moje hemeroidy zmniejszone, mniej dokuczają, ale zawsze dokuczają.

OCTOBRE

11 — DIMANCHE St Gomer 285—82

Ksiądz Jelowicki schodząc z ambony
 schylił się do mnie i rzekł że w przyszłą nie-
 dzielę myśli obchodzić święto św. Jana
 Kantego; potem w zakrystii mówił że bym
 dał znać o tem sakolom i jinnym.

OCTOBRE

12 LUNDI St. Vilfrid 286—81

Z Gregorowiczem poszedłem do drukarza Renou żeby mu powiadzieć jaką szkodę Duchiniński wyrządził oddając mu tak późno druki jego o które przez tyle lat kłótał na darmo

Potem poszedłem do dyrektora Szkoły Batignolskiej p. Malinowskiego, zapowiedzieć że w przyszłą niedzielę modlimy się do Sg. Jana Kantego

Wracając wstąpiłem do księdza Jętowickiego ~~tarisza~~ (Rue Duphot, 12) donieść mu że miałem być u p. Malinowskiego. Tam znalazłem Alexandra Chodakę i panią Borowską, odjeżdżającą z księdzem Hubem do Hyères

OCTOBRE

17 SAMEDI St Carbonet 291—76

OCTOBRE

18 DIMANCHE St Luce, év. 108 292—75

Nabożeństwo do S^{go} Jana Kantego
w Kościele Wniebowzięcia. Mszę
spiewał ksiądz podstawka. Kazanie
miał ksiądz Witkowski. Wywiązał
się dobrze. Dzień był słotny mało
przyszło. Szkoła Batignolska jednak
przyszła w gromadzie. Chory spiewał
Chochoi cały odbył się bardzo
dobrze.

Zariembilem się i dostałem
mocnego bólu głowy

19 LUNDI St Savinien 293—74

Ból głowy i zimno nieustaje
Skazałem się na Dietę.

Z Alexandrem Chodzka poszedliśmy
do księdza Witkowskiego. Ten nas
częstował winem na które zaprosił.

OCTOBRE

20 MARDI St Caprais 18 19 294—73

Ból głowy ciągły, zimno mnijsze
u państwa Alexandrowa
Chodzkoiv, w Esy sur Seine

OCTOBRE

21 MERCREDI S^e Ursule

295-72

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

OCTOBRE

22 JEUDI St Mellon 296—71

Odwiedziłem Olizarowskiego u
Sg. Kazimierza. Zamieścił mu
robotę. Chory. Porwał go Kaszel
dychawiczny.
mówił że Generał Wysocki, także
u Sg. Kazimierza, Konajzey

23 VEND. St Hilarion P. Q. 297—70

Poszedłem do Chemin de fer du nord. Przyjechali pani Palmer (dzisiaj pani Wilson) z córką. Jada do Rzymu. Towarzyszyłem jim do Nonciatury Papieskiej, dla podpisania pasportu. Potem przechadzaliśmy się pod arkadami du Palais Royal, potem po rue de Rivoli dla przypatrzenia się miastu. Czas był wilgotny, zimny, z wiatrem przeszywającym.

Stan zdrowia mój niełegi. Ból głowy mocny z tyłu. Oddech z nosa częsty i ze krwią. Drażliwość na zimno

123

Tocata powinno było
być zapisane pod
dniem 24/10

OCTOBRE

24 SAMEDI St Magloire 298-69

Pania P. z córka powioztem do
Buttes Chaumont. Stamtąd, jak
chciały do Louvre dla oglądania
wieczorem odjechały do Marsylii.
Dzień był słotny

Ból głowy mocny z przodu. Odplyw
z nosa spory ale bez krwi. Brak ape-
tytu.

AB.
To całe powinno było
być zapisane pod dniami
25ym.

OCTOBRE.

160

25 DIMANC. St Crép. St Crép. 299—68

[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

OCTOBRE

26 LUNDI St Rustique 300—67

Z domu niemychodzę. Ból głowy moimy
z przodu zachodzący aż na skronie
Wstrzymuje się zupełnie od jada. Odplywa
z nosa cięgly.

OCTOBRE

161

27 MARDI St Frumence 1831—66

Zeszła Generalowa Zamoyoka pytaé co mi
jest.

Ból głowy zelzał nicra. Odpływ z nosa
częsty. Z domu niewychodzę. Nic nie jem.

OCTOBRE

28 MERCREDI St Simon, St J. 302—65

Skronie tak zbożale że ich dotknąć się nie
możę. Cała skóra głowy w tym stanie począwszy
od policzków, przez skronie i czoło. Z nosa od-
chodzi swoją drogą, chociaż nie tak czuły jak
dni poprzednich. Na skronie same jest dotąd
naciśk. Dziś kilka razy i kaszleł się ode-
zwał. Doprócz skroni, czuć ciśnienie i
w tyle głowy!

Zjadłem rosolu i dwa kotleciki baranie
z wielkim smakiem.

Pani Alexandrowa Chodźkowa odwie-
dziła z synem Wiktorem; a wyprzedza-
jąc moje jmienniny przywiozła mi pierzyna
kę z edredonu

29 JEUDI St Faron, 1833 303—64

Odplyw z nosa nieco zmniejszony. Skóra
głowy aż po policzki mocno zbolala —
Odezwanie się kaszlu suchego. Siwierz
hemeroidalny także odzywający się —
Głowa niema bolu, ale tak jakby była
trzymaana w obręczy

Odwiedził Alexander Chodako

Z rana odpłynio z nosa ze kwoia. Swierzb
hemeroidalny stalozy. Głowa bez bolu, ale
tak jakby była trzymana w obręczy. W ciągu
dnia, odpływ z nosa coraz rzadziej. Skrzydełka
tylko nosa stale materia zapieczęta. Osadzone
skóra głowy aż po policzki czuła na dotknięcie
niepozwała złożyć głowę wosprzec na rękę.

Odwiedził p. Wiszniewski

31 SAMEDI Vigile jeûne P. L. 305—62

Z rana skrzydła nosa obsadzone materia
spiekła; skóra głowy zbolala az po policzki.
Wyproznianie nosa rzadkie.
Wyszedłem po raz pierwszy na miasto. Obiad
jadłem z dobrym apetytem.

Liadz Kaysiewicz, przejeżdżając przez Paryż, w drodze do Galicji, zatrzymał się przez tę niedzielę w Paryżu i powiedział nam dziś kazanie.

Wróciwszy do domu, znalazłem telegram od Alexandra Chodzki, wzywający mnie do siebie na obiad. Telegram dodawał że to "fete de famille". Na przybyciem, przedstawił mi pana Millot, który wczoraj prosił o rękę córki i otrzymał. Prawdziwe bogostawienie dla Domu tego to niemożna mieć męża ~~podobnie~~ młodszego dla córki. Cxtowski młody, powierzył chowności ujmujący, zamieszany, przystępnym wykwalifikowany, mający pozycję na świecie bo jest chirurgiem wojskowym. Państwo młodzi, po polsku, na kolanach prosili o przyzwolenie Rodziców. Pan Millot jest wynalazcą stawnej metody oświetlenia ciała wewnątrz za pomocą elektryczności przez co lekarz jest w stanie od razu widzieć siędlisko choroby. Panu Millot głownie chodzi o to żeby tem oświetleniem dostrzedz w jakim położeniu leży płód w żywocie matki czy przostopadłe horyzontalnie lub w poprzek. Zbadawszy to już się wie od razu jak przystępować do wyjęcia płodu.

NOVEMBRE

2 LUNDI Trépassés. 307—60

NOVEMBRE

30 MARDI St Marcel 308-59^e

u państwa Alexandrostwa
Chodzkoów w Essy sur Seine.
Gości dość licznie i wszyscy
zostali na obiedzie. Xiądz Alexan-
der Jelowicki i Xiądz Władysław
Witkowski. Stanisław Chodzko.
Cerner. narazicie już Domowy
pan Millot. z dzieci państwa
Chodzkoów tylko Wiktor i panna
Teresa. Siostra pani Chodzkowej
panna Konstancja. - Od Sie-
dza Jelowickiego domagano się
mowy. powiedział. Zaczął tak
włoszę najprzód zdrowie Rodzi-
ców panny młodej bo gdyby jich
nie było nie byłoby panny Teresy itd.

NOVEMBRE

4 MERCREDI St Charles B. 18 309—58

Wieczorem u państwa Duchin-
skich, rue d'Assas 100. Byli i
państwo Rayscy. Dzierżyński
Waligórskiego są dotąd u Duchin-
skich.

NOVEMBRE

5 JEUDI St Zacharie 310—57

Posiedzenie Towarzystwa Historyczno Literackiego. Czytał rzeck o Baszkirach p. Broni-
 sławo Łaleski. Złożyłem na stole mowę Duchin'skiego wy-
 rzeckona w Towarzystwie An-
 graficznem paryskim przy otwar-
 cciu posiedzeń Towarzystwa

Po posiedzeniu Gustawy Janusz-
 kiewicz wziął mnie na obiad do
 Hotel Lartisien, passage de la
 Madeleine 4. Obiad (który się
 płaci 3fr 50) był wyborny. miał
 potąg. vermicelle. vol-au-vent à la
 Bechamelle. Veau à la provençale
 Civet de chevreuil. Poulet roti.
 Cardon à l'espagnole. Glaces. Salade
 Dessert i pot błętecki weale dobrego
 wina

6 VENDREDI St Léonard 311—56

Na obiedzie u pana Conseillant, rue de la paix, 76, Batignolles. Mówiły że sekretarz pana Jules Favre, pan Lecog de Boisbaudran, ten sam który zbierał punkta dla pana Jules Favre'a w sprawie o rękopisma Wronskiego przedstepnie oddane Bibliotece Cesarskiej zginat w Szwajcarii, jak sie domysla ja zabity na ustroiniu. Był to czlowiek przejęty uwielbieniem dla Wronskiego. Coto znaczy że gina jeden po drugim tacy ludzie jak Wiktoryn Jordan Francis Lacombe, a teraz Lecog de Boisbaudran, zyskani dla Wronskiego. Panu Durute'owi nieborakowi kara placic koszta sądxonej sprawy przez Tribunal pierwszej Instancii

NOVEMBRE

7 SAMEDI St Florent. D. Q. 312—55

W Teatrze Włoskim na Don Pasquale
Patti, niekłe. Doktor (Verger?) Dobrze
Tenor jakiś nowy, młody, kłopski
Orkiestra za to Teatru Włoskiego
zachwycająca

NOVEMBRE

8 DIMANCHE S^{es} Reliques 313—54

Boryczewski, mnie i Bukatego wziął do
siebie na obiad. Boulevard St. Michel, 107.

Na matinée musicale (piernozem)

Lebouca, rue Vivienne 12

- 1^o) Quintette de Schumann, pour piano, 2 violons, alto et violoncelle; 2^o)—Quatuor en ré mineur de Mozart, pour 2 violons, alto et violoncelle; 3^o)—Suleïka, mélodie de Mendelssohn; 4^o)—Sonate en la mineur de Beethoven (op. 23) pour piano et violon; 5^o)—Air de Lotti (1700) transcrit pour violoncelle par Lebouc; 6^o)—Air d'Il Matrimonio Segreto de Cimarosa; 7^o)—Fugue de Bach, 8) Romance sans paroles de Mendelssohn, 9) Etude de A. Duvernoy, pour piano.

Spiew, przez panna Doré; Piano, A Duvernoy; Violons, White & Diepedaal; Alto, Trimbetta; Violoncelle, Lebouc.

10 MARDI St Juste 315—52

U państwa Alexandrostwa Chodzków
w Issy-sur-Seine. Pan millot na
kilka dni odjechał do Hiszpanii, dla obej-
rzenia tam rannych, jako członek towa-
zystwa "międzynarodowego", które zdobyto
przywilej na polu bitwy opatrywać i wtedy
zarówno od obu stron być szanowanym, to jest,
ze ranni pod chorągwią tego towarzystwa
opatrywani uważani są przez obydwie
strony wojujące jako będący na gruncie
neutralnym.

NOVEMBRE

11 MERCREDI St Martin 1783 316—51

Śniadanie z Alexandrem Chodzka.
Chce żebym mu autografował Książkę
pisaną Kyrilicą, z której złożył sobie
dać wykład tego roku w Collège de
France. Ta Książka już wyprzedana
w handlu.

Użarowskiemu zamiostem pamiętni:
ki generała Zamoyckiego. i ~~zost~~ do
przepisywania. Wzrostawitem mu
franków Dziesięć

NOVEMBRE

169

12 JEUDI St René, év. 317—50

NOVEMBRE

13 VENDREDI St Brice, év. 318—49

NOVEMBRE

170

14 SAMEDI St Bertrand N. L. 319—48

NOVEMBRE

15 DIMANCHE S^o EUGÉNIE 320—47

Obiad z Boryczewskim. u Fryca

NOVEMBRE

171

16 LUNDI St Edme A. 321—46

U państwa Alexandrostwa Chodź-
ków, w Issy sur Seine. Na obiedzie
był i Stanisław Chodźko. Po obiedzie
przyszła Jęziewski, człowiek zarazo-
ny, Towianoszczynna i gadający jak
człowiek obłąkany; ale widno że
człowiek skąd jinaż racny i prawy.
niezrazil że napadłem i dość surowo
na wyobrazenia jego owszem przyłgnął.
między jinemi ^{z kłopotem mu} kłopotliwiek chce w mówić
w siebie że przychodzi poprawić lub dokon-
czyć Chrystusa, ten mu zaprzecza dosko-
łosci, to jest bóstwa? Bog, którego poprawiać
trzeba, nie jest Bogiem. Kto to chce przedo-
mnia utrzymywać, prawi brednie, bo dla
mnie Chrystus jest Bogiem doskonałym.

Umarta odziwierna nasza, Alfredowa
Tagert.

18 MERCREDI S^e Aude 323—44

Pogrzeb Alfredowej Sagret na cmentarzu
Montparnasse

Potem zaszedłem do państwa
Kurnatowskich, Boulevard de Valenciennes,
117. mówili że mają teraz biuro
streczeń wszelkiego rodzaju. nawet
zajmują się pogrzebami. Takich
biur ma być do osmdziesięciu w Paryżu.
Nad nimi góruje jedno centralne,
wszelki sprawunek, zapisany w jednym
biurze, ~~musi~~ ^{się} iść do Biura Cen-
tralnego, a stamtąd ^{się} rozchodzi po
wszystkich innych biurach. Zysk iść
na biuro które streczyło, na biuro które
sprawunek zrobiło, (którekolwiek z biur)
i na Biuro Centralne. Stabs, że stu
Franków, czterdzieści pojdzie dla Biura
streczącego, czterdzieści dla biura robie-
cego sprawunek, a dwadzieścia dla
Biura Centralnego. Poruczący jaki
sprawunek daje na piśmie że w razie
zrobienia go zapłaci tyle a tyle; inaczej
nie mieszniemi.

NOVEMBRE

19 JEUDI S^e Elisabeth 324-43

Jechałem do pana Forsta, rue
Lafitte 17. ale być zatrudniony. ob-
tożył na jutra.

Rodziny Władysia Zamoyckiego

20 VENDREDI St Edmond 325-42

Widziałem się z panem Foresta,
~~miał~~ mairem miasta Montmorency,
rue Lafitte 17. Dał mi list do agent
voyer du canton de Montmorency, celem
porozumienia się w rzeczy pomnika
dla Generata Łamoykiego.

Jadę do Montmorency celem wi-
dzienia się z agentem woyer miejscem
wym.

Zawozić dziewczynce Celeste
Samson ungateau breton.
Dowiaduję się że na grobie generała
kamienie wierzchnie ruszone z
miejsca, przez co dół odkryty

NOVEMBRE

22 DIMANCHE S^e Cécile P. Q. 327—40

Na koncertie domowym pana
Lebouc'a, rue Vivienne, 12.

Program taki:

- 1.) - Quatuor en fa mineur de Mendelsohn pour piano, violon, alto et violoncelle; 2.) - Romance d'Otello de Rossini; 3.) - Quintette en sol mineur de Boccherini pour 2 violons, alto, violoncelle et contrebasse; 4.) - Variations de Weber pour piano et clarinette; 5.) - Récitatif et Romance de Guillaume Tell de Rossini; 6.) - Marche funèbre & mazurka de Chopin, transcrites pour violoncelle par Lebouc; 7.) - Valse de concert d'Adolphe Blanc pour violon; 8.) - Air de l'Alcibiade in Algeri de Rossini; 9.) - La filleuse de Hoffmann pour piano.

Wykonawcy: Chant, M^{me} Damoreau; Piano, M^{me} Béguin-Salomon; Clarinette, M^r Robe; Violons, M. M. White et Diepedaal; Alto, M^r Trombetta; Violoncelle, M^r Lebouc; Contrebasse, M^r Gouffé.

24 MARDI St Séverin 329—38

Jazda do Wsy. Rodzina Chodaków
na wybrzeże do Hyeres, gdzie mają się
odbyć ślub ich córki. Na obiedzie
ja tylko i Chodako. Na herbacie u
Włoczniewskich, mieszkających w tym
samym domu.

Alexander Chodako obdarował
mnie skrzynką tytoniu tureckiego
zwanego Abou-huri który spalał
Rzeckiński stawnej pamięci.

NOVEMBRE

25 MERCREDI S^e Catherine 330—37

*Jeudi 26^e de novembre 1753
à Comacine
Le Generalowa Zamoycka prie
gladaliemy siemego popytania na rzezy
Listy generala.*

26 JEUDI S^e Geneviève 1838 331—36

Jeździłem do Montmorency przez
koniec stę czy kamienie na grobie
generala porządnie ustawione i zamu-
rowane, jak danopolecenie.

Dziewczyńce Celeste zawiozłem trzy
brioche's.

W Teatrze Włoskim, na Semiradzie.
Publiczność zadowolona. Semira-
mida była pani Kraus, oddała swój
śpiew sumiennie; widno jednak że
ten śpiew był ułożony dla śpiewaczki
szczególnego głosu, dla której śpiew ^{ten} wię-
cej był popisem jak śpiewem. - Aracces
Panna Grossi: ten śpiew także popisowy,
ale przytłaczająca padał do jej głosu dosko-
nale. Assurem był Agnesi, głos
piękny i mocny.

NOVEMBRE

27 VENDREDI St Maxime 332—35

Mixarouskiemu xawioxtem butelke
Rhumu na xese frankio. ma to byt
lekarstwem na jeho choladel ktory ciagle
cirpi rozvolnie

NOVEMBRE

177

28 SAMEDI St Sosthène 333-34

Śniadanie z Bukatym. powiada
ze rozwiązał nareszcie ~~czwartą~~
stopnia swego i równanie czwartego
stopnia swym sposobem

Obchód 29. w Kościele Wniebowzięcia.
szkole Batignolska cała ze spiewaka-
mi swojimi. Tętnych Polaków duzo.
Kazał ksiądz Jęłowicki. powie-
dział że powstanie listopadowe jest
rodzicem wszystkich powstań następných
choć iż potężstwo nie było. Nie pamięsz
kai i teraz wytknąć wółki gmochnar-
dowy że zapomniano zupełnie o
wieśniactwie.

NOVEMBRE

178

30 LUNDI St André P. L. 335—32

Paris, Quai d'Orléans, 6.

DÉCEMBRE

31 MARDI St Eloi 336—31

2 MERCREDI St Franç. X. 337—30

Odwiadził Karol Szulcewski który
zjechał z żoną i dziećmi dla odwiedze-
nienia starszego syna i starszej córki
w szkole

3 JEUDI St Eloque 338—29

W Teatrze Lyrycznym. na Ifige-
nii w Tauridzie Glucka.

Chcąc w czem smakować, trzeba
się do tego przyzwyczaić.

Trudno teraz smakować w
muzyce Glucka skoro się z nią
nie było. Nawyknięcie niema-
łym jest wadunkiem upodobania
Gluck powiada że w sztuce śpiewa.

nej, wyrazy są rysunkiem, a
muzyka barwieniem. Nic sprawie-
dliwszego. bo muzyka jest to głos
rozsędzony, do ostatnich granic
wyrazistości swojej. Ale wszystki^ż

dać gadać jednym sposobem
to jest wszystkim dać farby je-
dnostajnej, tak że kto słyszał

Alcesta, temu Ifigenia wyda
się dalszym ciągiem tej sztuki
jest to trochę nadużywać farby.

monotonia aż do znużenia i
do znużenia. Może gdyby

śpiewacy wyraźnie każde słowo
wymawiali, nieczułoby się tej

jednostajności farby. ale tak jak jest
przy aktorach w budowie swojej

profizycznej potwornych, słyszeć
tylko jęczenie jednostajne od

brzegu do brzegu jest to znużenie
się i na śmierć. Coż dopiero kiedy

ś. mni na bogactwo instrumentacji
i jej, a cudobę Gluckowej, ciężko

znie smak do niej — U Webera
umenta i jej z gadają

DÉCEMBRE

180

4 VENDREDI S^e Barbe 339—28

*Nizarowskiemu zostawilem fran-
kowi dwadzieścia*

Karól Szulcewski przyszedł po-
 wiedzieć że Brat jego konjacy.
 Wróciłszy z przechadzki padł
 bez zmysłów i kłóty tem co nazy-
 wają congestion Cerebrale. Póź-
 szat się przywozić tutaj żonę z
 dziećmi liczył że na to jego Brat
 we wszystkim przy niej wyprzeży.
 Teraz wszystkie jego plany prze-
 cono. Kłólinat którym chciał być
 przy żonie jego, czem miał być
 Brat jego obietnem.

Posiedzenie Towarzystwa na-
 szego Literacko Historycznego.
 Pokazywałem cztankom papierse
 moje wykonane przez Boryczewski-
 go.

W goscinie u Pani Lawowstwa
 Chotikow. Rue Russelet, 15.
 Utracali mnie obiadem.

6 DIMANCHE St Nicolas D. Q. 341—26

Odwiedziłam po Kościele, Bonnina
 do hotel de Lille et d'Albion. Przy-
 był tu z ~~inną~~ nową żoną. Poka-
 zuje się że dawna umarta.

Potem poszedłam do Szulcauskich,
 Rue de Richelieu, 45. Stamtąd za-
 bratem się z Szulcauskim do mai-
 son Dubois. Brat jego jest jeszcze
 ale już dogorywał. Przyszli Kacheccy
 Był i Erazm Worobiewski. Spuściłam
 o wpół do piątej. Feliks Szulcauski
 skończył o 8m.

Na obiedzie u Bonninoio. Sama
 wcale dorzeczy. Mtoda, oko ma
 bardzo ładne.

Po obiedzie poszedłam do Szul-
 czauskich, zabrać starszego syna by
 go odprowadzić do szkoły St
 Hignolskiej.

Bytem u pana Vautrain, Auai
Bourton, 21; potem u pana
Mocquard, w jinteresie Biblioteki.

Zabiegtem do Szulcowskich. naj-
młodziej córce zamiastem pr. cz. K.
Sijotkow. Nal. p. wasie Georgina

Na koncertie Lebouc, Rue Visienne
12. Programme 1.^o—Trio en mi bemol
de Beethoven (op. 70) pour piano, violon
et violoncelle; 2.^o—Septuor de M. Adolphe
Blanc pour clarinette, cor, basson, violon,
alto, violoncelle et contrebasse; 3.^o—Air
de Rinaldo, de Hummel; 4.^o—Sonate
en sol de Mozart pour piano & violoncelle;
5.^o—Air de Billet de loterie de Nicolo;
6.^o—Feuillet d'album; & Capriccio, pour
piano de M. Georges Pfeiffer.

Wykonawcy: Chant, Mme Léonard;
piano, M. Georges Pfeiffer; clarinette, M.
Rase; cor, M. Schellman; Basson, M.
Jancourt; Violon, M. White; alto, M. Trom-
betta; violoncelle, M. Lebouc; Contrebasse,
M. Gouffé.

Siedzialim przy głu pana Blanc.

DÉCEMBRE

182

8 MARDI Conception N.-D. 343—24

*Coty dzień przebyłem u Szulczewskich,
nr de Richelieu, 45. Szulczewskiego nie
odstąpiłem ani na chwilę.*

DÉCEMBRE

9 MERCREDI S^e Gorgonie 344—23

Pogrzeb Felixa Szulceuskiego.
Msza w maison Dubois, miał ją
ksiądz Jęłowicki. Było do dwustu
osob. Ciało złożone w grobach wie-
czystych na montmorency. Prze-
szedli Karól Królikowski, Kei-
tzenheim i Craam Wróblewski.
Szulceuskiego odprawadziłem do
domu i zostałem przy nim

DÉCEMBRE

10 JEUDI St Valère

345—22

Nowabieda. Dzieci Szulcewskiego,
dziewczynny dostały ospy która na
zywają Chickwpa

Okazuje się że starszej córki Szul-
ciewskiego oспа jest oспа prawdzi-
wa. — Szulciewski który miał
dziś odjechać, został.

Generalowa cały dzień dziś spa-
dzita na wyszukaniu dla nich
garde-malades, bo chodziło o
wynaalezienie protestantki. Pier-
wsza sprowadzona, angielfka,
postre głowy że to oспа prawdzi-
wa, nie chciała zostać i odeszła.
Druga Potrzeba było szukać
Insięj. Druga sprowadzona
mogła zostać tylko na tę jedną
noc.

12 SAMEDI St Valérie 347—20

Szulcewski odjechał do Londynu.
 Odwiedziła pani Szulcewska
 pani Forbes. Namawiała panią
 Szulcewską żeby syna młodszego
 oddała do szkoły bardzo dobrej
 tuż z namiastem. Przyjechała
 prawie po południu. Późno mają
 rzeź rozstrzygnąć.

DÉCEMBRE

13 DIMANCHE S^e Luce 18 348-19

Chłopaka Szulczewskiego wziętem
ze Szkoły Basignolskiej i powiodłem
do Łasku Balańskiego. Dzień był
przeszlizny.

Zaszłałem potem do matki po-
wiedzieć że go miałem przez dzień
cały z sobą. Mówiła że musiała
w nocy posyłać po Doktora. Córka
starsza była jak w odurzeniu. Takieś
dławienie miała w gardle. Doktor
niemógł przyjść w nocy, przyszedł
z rana.

DÉCEMBRE

14 LUNDI St Nicaise N. L. 349—18

Pani Skulczewska powiada że powstała dla dzieci pobłaganie, że starsza duxo jej zjadła i masie lepij. Jest na nogach. Doktor powie dział że przez piętnaście dni niema wycho-
dzic ze swego pokoju

DÉCEMBRE

15 MARDI St Mesmin 1858—17

U państwa alexandrestwa Chodzkiego
 w Issy sur Seine. picrusze zebranie
 u nich po szluby. Minie przywiódło
 od corki kwiat pomarańczowy &
 napisem " Dobremu panu Leonar
 dowi na pamiatke. Kwiatków zoto
 kowych. Teresia milliot. Hyères
 17. Grudnia 1858 " i nouglo miej
 scowe. Była pani Boutet
 corka i panna Reilly która
 sama przywiódła.

DÉCEMBRE

16 ⁸⁷⁶ MERCREDI IV Temps 10351—16

Olizarowskiemu nawiózłem
buteleczkę atramentu.

Powiada że Świecicki dogorywający,
że już nic niemożi:

Znalazłem dzieci pani Szul-
czewskiej chore siedzące w pierwszym
pokojku, co znaczy że choroba się
ostatkowała, (szynela prawie)

Jeżdżąc do Montmorency. nie
znalazłem ani p. Daligaud,
agent voyer, ani pana Huard,
Adjoint de la mairie. — U pana
Huard zostawiłem dziesięć
Eloge funebre, do rozdania.
Wmairie zostawiłem także kilka
na jednym exemplarzu Sekretarz
przycisnął pieczętkę miasta
mówiąc że ten pojedzie do archi-
wów miasta i że miasto jich winno
wdzięczność Polakom bo sier-
z nich na miasto sphywają ko-
misyści. —

Dziesi pani Szulczeruskiej mają
się dobrze. Georgina chciała żebym
ją ucałował. Nie wiem co to była
choroba z którą się z nią tak prędko
wyteżyli. ale zato Spowiada mi
pam Szulczeruska że Joanna Bart-
kous z zachorowała —

Me zabobna porodzinie mojej

ontmorency oglądałem
Boryczewskiego w kościele
pomnik który wykonywa
Ciecia Adama Czadoryskiego
sem go potem z sobą na obłd.

DÉCEMBRE

18 VENDREDI St Gatien 353—14

*Dzieci pani Szulcewskiej już w
zupelném wyzdrowieniu*

Pani Szulczewska dzieci swoje chorujące wzięła po Lasku Pułtuskim. Dr. Lipskaiu dzieci odwiezł i znalazł że mogą już ~~spiny~~ bez niebezpieczeństwa siadać z innymi do stołu. A że temi innymi są i własne jego córki u pani Touchard uclaje się więc sąd swój potwierdza stanowczym czynem.

Pani Szulczewskiej zaniostem kawat angielskiego plum puddingu, z czego bardzo była rada?

20 DIMANCHE S^e Philogone 355—12

Chłopaka Szulacewskich przywio-
złem ze szkoły do matki.
Pawzieta jak najgorzse wyobrazenie
o szkole: w głowie dziecka tak czysto
w domu wychowywanego dostrzegła
wszy. mówitem o tem z Okolskim
Ekonomem. Odpowiedział se i oni do-
strzegli, że każą go teraz czekać; że
inne dzieci uszów niemają; że same
mu się wyległy. Przypisuje to temu
że dziecko w domu przyszwyczałoby
być opatrywanem; a tymczasem u nich
reguła jest że dziecko samu o sobie
musi pamiętać; że by nie wystarozeli
gdyby każdego samu opatrywać mieli;
że dziecko niebawem same do szkoły
ktęgo trybu szkoły się włoży.

Spotkałem się w Siedle z Okolskim
który wstawił. Zapytahatem
co się stało z jego wykładnikiem
petroleum, który zabrakłował
mówił że niemają pieniędzy
zarosić roczną opłatę. Breket
przepadł; tym sposobem se
który wzięli pobrać jak on
do drogi zeszłej w obłęd
swojili go sobie.

Raspocrecie lekcii Alexandra Chodicki
w. Collega de France. Mowit o Starym
języku Slawianiskim. Na te lekcii przypita
Zona jego z Wiktorom Synem, i Bratem ju-
zyllem.

Na koncerto pana Lebouca. 42 rue Vivienne,
Programme: 1^o - Zenejrio de Dancke pour
piano, violon et violoncelle; 2^o - Air varié du 5^e
quatuor de Mozart pour 2 violons, alto et violoncelle,
3^o - Aria de Pergolèse; - Plaintes du cœur mélodie
avec accompagnement de violoncelle, de Mr. Lebouc; -
4^o - Romance en sol de Beethoven pour violon; -
5^o - Concerto en sol de Beethoven pour violon en re-
mineur de Mendelssohn pour piano avec accompagnement
quintette; 6^o - Trois mélodie de Weberlin; -
Filles de Seville, balero le Deltieux
et symphonie. Chant, M^{me} Birtles-Banzerali,
M^{me} Montegny, Violon M^{me} White, Violoncelle
M^{me} Fremont, Violoncelle M^{me} Lebouc;
très sr, M^{me} Gouffe
M^{me} Montegny au piano gratis

DÉCEMBRE

189

22 — MARDI St Honorat P. Q. 357—10

*U panstwa Alexandrowa
Chodzko, w Ossy sur Seine*

DÉCEMBRE

23 MERCREDI S^e Victoire 1813 358—9

*Na lekcii Alexandra Chodzke
w College de France.*

DÉCEMBRE

24 JEUDI Vigile jeûne . 359—8

*Szulcewskiego młodego wziętem z Szkoły i
zawiozłem do matki, rue de Richelieu, 145.*

DÉCEMBRE

25 VENDREDI NOEL 1836—7

Obiad włoski, w Włocha, w passage des
panorama, wyprawiony ^{przez} ~~z~~ ^{zachęty} J. J. Ka-
ty, Boryczewski, Stanisław Chodko,
i Anglik jakis, urozen Lachaise.

Karola Skulczewskiego, narad odpro-
wadziłem do ~~matki~~ Szkoły.

26 SAMEDI St Étienne 361-6

Pogrzeb pułkownika Swięcickiego, zmar-
łego w Zakładzie S^{te} Kazimierza.
Wszystkie dziewczynki Zakładu poszły
za trumną. Po drodze nadarzyła się
Kościół. Zatrzymano się. Wprawkę deono
ciato do Kościoła i za Kościoła miejscowi
rozpoczęli spiewy. Potem ksiądz trzy-
mat patinę i wszyscy koleją ją
całowali. Swięcicki był bardzo pobożny
sądzę że ta pobożność wystąpiła mu
taki obchód podniesiony do hrotybności.

W operze na otellu, Tamberlik, Mlle
Kraus, Agnesi, Verger, Palmere.
Tręca zupatnie smak do muzyki
Rossiniego.

DÉCEMBRE

27 DIMANCHE St Jean, év. 1836—5

Chłopaka Szulczewskich przywodem ze
szkoly do matki, rue de Richelieu
45. Si odprowadzam nazad wie-
czorem.

DÉCEMBRE

192

28 LUNDI SS. Innocents 363—4

*Na lekcii Alexandra Chodzki
w Collège de France.*

DÉCEMBRE

29 MARDI St Trophime P. L. 364—3

U państwa Aleksandra Chodźki
w ~~Montparnasse~~ ^{Montparnasse}. Na obiedzie był
i Szulc, dyrektor Szkoły Montparnasse.

DÉCEMBRE

193

30 MERCREDI St Sabin 18 1873 365—2

Wieczorem u państwa Dudzińskich
Rue d'Assas, 100.

DÉCEMBRE

31 JEUDI St Sylvestre 366—1



194

3

Ж. А. В., 193
Ж. К.

1811
1812

St. Sylvanus



